

大会

正式记录

第五十四届会议

第七次全体会议

1999年9月21日,星期二,下午3时举行
纽约

主席: 古里拉布先生.....(纳米比亚)

下午3时零5分开会

中国的地震

主席(以英语发言):我想通知大会成员,我震惊和悲伤地得悉台北附近昨天发生地震。在这个困难时刻,我想代表大会成员并以我个人的名义向中国台湾省人民表示衷心的同情。

委内瑞拉共和国总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯先生讲话

主席(以英语发言):大会现在聆听委内瑞拉共和国总统的讲话。

委内瑞拉共和国总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯先生在陪同下走进大会堂。

主席(以英语发言):我荣幸地代表大会欢迎委内瑞拉共和国总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯先生阁下莅临联合国,并请他向大会讲话。

乌戈·查韦斯·弗里亚斯总统(以西班牙语发言):首先,我谨表示我极为荣幸地作为国家元首首次在这一世界论坛上讲话并代表委内瑞拉人民和我国政府向大会成员致意,尤其在本世纪及本千年大会的这次最后会议上讲话,我们感到这使此事具有特殊的意义。

我的出席还使我有机会表达一些有关我们在全世界范围内正生活在其中的时代和环境的想法,并更具体地谈到我国的时代和环境。主席先生和各位成员,当然有一些时代和环境是我们所共有的。

几年以前,当柏林墙倒塌时,我想有人说过和平已经到来。我确实相信这一说法包括了当时开始出现以及

随后演变和发展成为全球局势的一部分的一系列现象。我认为,同时在全世界迅速出现的各种现象各自有很多不同的特点,它们的出现使人们更难理解、评价和切实在认识当今世界上所实际发生的情况。

当时的很多分析家谈到飞跃式的巨变。我认为这一巨变确实在进行;正在展开一种普遍的变化、甚至是变异的进程。我还认为,我们必须提高我们的分析能力以观察这种现象—即公开的冲突、复活的民族主义、种族和宗教冲突—这些正在经历聚变而同时也在经历危险和令人震惊的裂变进程的世界中发生。我们正在我们周围出现的这些迹象中进入新的世纪,这些迹象同时引起关注并有理由使我们对正在展开的变化保持乐观。实际上,对于正在结束的世纪有很多值得称赞的事,但也有很多应加以谴责的事,我们应从中吸取教训,以便它们不再出现。

在这一普遍变化的进程中,有一个离此不远的小国即委内瑞拉,正面对着自己的变化;它正展开自己不可改变和必要的变革;正从自己的灰烬中重生,正再次举起真正和可信的民主旗帜。我将在此谈及我们这个国家,也是你们的国家:即委内瑞拉。上帝保佑的委内瑞拉位于很北端,有出色的地理位置;委内瑞拉到处都有无数的自然财富;拥有世界上最大的石油储藏之一及各种矿物资源:如黄金、钻石、铝土矿和铁矿;委内瑞拉有水源和肥沃的土壤;在几乎一百万平方公里的土地上有稀少的二千万居民。但这一充满财富的国家的80%居民却是贫穷的。

多年来,据说委内瑞拉是世界上和拉丁美洲的民主模范。然而,它今天正经历深刻变化的进程,这是我国历史上一场空前的危机,它是一次道德危机、经济危机、

99-85846 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

政治危机、社会危机,它以几十年来形成的爆炸力量给我国带来危险的极端状况。

尽管如此,委内瑞拉却找到了一条和平的出路摆脱困境和悲剧。我们找到了完全民主性的出路。我们鼓励委内瑞拉境内正确和恰当的实现尊重人权的变化,因为无论局势多么不幸,无论变革的需要多么紧迫,但我们认为永远不应把人权、对言论自由、个人的固有价值、新闻自由和思想自由的尊重搁置一边。委内瑞拉人民已从自己的灰烬中站立起来。

主席先生,我还要补充一点,你和各位成员无疑知道:委内瑞拉人民是拥有非凡的历史遗产的人民,它是解放者西蒙·玻利瓦尔的诞生地,他是本千年的伟人之一。委内瑞拉本质上具有民主、博爱和团结的种子。因此,我们必须认识到我们在大会这里所代表的委内瑞拉人民寻求和平和民主解决深刻危机的能力,这种危机在其他地方和其他时代将会引起暴力和令人遗憾的行为,而这些行为则使很多国家的人民陷入多年、甚至有时几十年的兄弟残杀式的冲突。

我们知道,近几个月来,世界得到大量有关委内瑞拉的消息,其中有些消息因变革的困惑和速度而令人不安。我感谢各位代表允许我用几分钟时间借此机会向全世界保证,委内瑞拉过去、现在和将来都尊重由人民意愿产生的民主进程。例如,委内瑞拉去年12月进行的选举取得了积极的民主成果。我们赢得几乎60%的民众选票而当选。

随后,即今年2月2日,我们在这一天来到了政府大厦,我们做了以前从未在我国发生过的事情:我们要求进行全民公决。在4月25日进行的公决中,国家对通向立宪会议的选举道路投了赞成票。92%的人都表示赞成,7月25日进行了公开选举,所有政治和社会部门都在表达意见绝对自由、批评自由和新闻自由的情况下参加了选举,我国以前从未发生过类似的情况。

由选举进程产生的国家立宪会议由131位委内瑞拉男女组成,他们代表着最广泛的各社会部门,其中包括土著人民,这是委内瑞拉历史上第一次有一个土著人团体在这个伟大的立宪大会上代表委内瑞拉土著人民。大会成员在一种合作机制中花了一个半月制订新的国家宪法。全国都在促进制订这部新宪法的进程;为了我们捍卫和主张的民主,只有国家才能核可这部宪法。该宪法将在一次新的公民投票中得到委内瑞拉人民核可后才生效,我们希望至迟在11月或12月举行这次公民投票。

换言之,在新的世纪明年来临之时,委内瑞拉将有一个新的政治项目,即一部新的基本宪章,作为新共和国和——按亚伯拉罕·林肯的话说,民享和民治的——真正合法行政权力民主治国的基础。我们将拥有真正的司法权力,我们过去几年曾因腐败而丧失这种权力。司法权力将伸张正义。我们依赖真正的立法权力对委内瑞拉人民的呼吁和需要作出回应。

我们还提议建立第四个权力——道义权力——来同腐败这个近年来一切委内瑞拉危机的根源作斗争,并为教育特别是为儿童而奋斗。我们还进一步提出选举权力,以便实现权力平衡。我们将建立其真正民主内容深受人民喜爱的分权制度,特别是合法权力的分权制度。

我们还在促进新的委内瑞拉经济模式。20年来,我们经历了一场可怕的危机,造成一个国家的崩溃,即一种模式的崩溃。我们现在正在促进一种人道、有益、具有竞争性和多样性的经济模式,这种模式以我国巨大潜力为基础,结合了新的国际经济秩序的各种世界潮流,具有更大的正义性和人道特征,这种模式将有助于满足个人的需要。这必须成为任何经济进程的基本目标之一。

我们仅用了6个月的时间就已能够在这里向世界通报我们取得的成功——这些成功虽然很小,但却预示着委内瑞拉将要出现的情况。我们进行了经济振兴,并尊重一切经济自由。我们在国家与市场健康共存过程中,在宏观经济领域取得了很大进展。我们已开始降低通货膨胀;保存了我们的国际储备;同产油国合作帮助提高了每桶石油的价格;并实现了外汇平衡。我们还使一些生产部门得到振兴,我们要求全球投资者对石油化学、天然气、旅游、工业和农业项目和企业投资。因此,我们正在建立一种新的经济模式。

我们还在建设一个基于公共道德和尊重人权的新社会。我将举一个例子,这个例子虽然很小,但充分表明了委内瑞拉在社会秩序方面发生的情况。仅三天前,1990-2000学年开始了。新学年的注册入学人数——即公立学校学生人数——增加了25%。由于教育私营化模式和侵入社会各阶层的贫穷模式,许多儿童和青年人过去都未上学;他们无法支付各种费用,也无法支付学习用品,今年,我们开放了学校,并对其进行了修缮。现在我们非常高兴地告诉世界,仅在6个月内,开始新学年的儿童和青年人人增加了25%。另外,关注教育不仅是主要国家优先之一;它现已成为一件国家大事。

健康也是如此。我们启动了一项我们称之为“玻利瓦尔 2000 年项目”的特别计划。我们 6 个月来一直在处理委内瑞拉人的最大需要,例如保健、修路和为某些微型企业部门的打入和启动开辟道路。我们设立了一个提供小额贷款的人民银行,这特别是为了使微观经济这个经济部门实现振兴。我们还为促进基本解决健康和教育问题创建了一个独特的社会基金。

正如人们可以看到的那样,我们正在促进真正的转型进程:即政治、社会、经济、首先是道德的转型。一个新的委内瑞拉正在诞生,作为一个自由和主权的国家呈现在世界面前,随时准备坚定地举起一个新世界、即一个更公平世界的旗帜。我们声援各种世界斗争。世界在即将到来的世纪中一定会比即将结束的二十世纪更加美好。我们呼吁为第三世界各国人民、为平等和人类发展伸张正义。我们呼吁实现各国人民的溶合与和平。只有一个从内部得到振兴的国家才能依靠自己的力量溶入现代世界——例如,即将来临的世界——的国际关系之中。

在南美洲这个地方,委内瑞拉正在重新获得新生,并向世界敞开其胸怀,伸出融合的手臂。我特别向拉丁美洲和加勒比、中美洲、北美洲、亚洲、非洲、欧洲和大洋洲各国人民致敬。我们必须继续以新的博爱意识,为一个更美好的世界共同奋斗。

主席先生,这是我们正在筹备千年大会时召开的本世纪最后一届大会上的第一次发言,我要祝贺你、秘书长和汇集在这里联合国的所有世界代表,因为我们知道我们正在进行伟大的努力,以改革和完善机制,在一个如我发言开头所说的正在经历深刻变化的世界中实现和平、兄弟友好与团结。

这些话发自内心的内心,并以一个自己正在获得重生的人民——委内瑞拉人民的名义送给整个世界,衷心祝愿每一天我们都能得到更大的力量,更接近实现我前面说的和平、兄弟友好、发展正义和自决的道路。让我们不要象有人曾经说的那样和平已经突然出现。让我们说,在今后几年中,我们都能响亮地宣布,和平、民主和发展已经获胜。

我代表西蒙·玻利瓦尔人民,委内瑞拉人民向各位发出热烈拥抱。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢委内瑞拉共和国总统刚才所作的发言。

委内瑞拉共和国总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯先生在陪同下离开大会堂。

阿根廷共和国总统卡洛斯·萨乌尔·梅内姆先生讲话

主席(以英语发言):大会现在听取阿根廷总统讲话。

阿根廷共和国总统卡洛斯-萨乌尔·梅内姆在陪同下走进大会堂。

主席(以英语发言):我荣幸地代表大会欢迎阿根廷共和国总统卡洛斯·萨乌尔-梅内姆先生阁下来到联合国,并欢迎他向大会上讲话。

梅内姆总统(以西班牙语发言):我们感到高兴,争取纳米比亚独立中的一位重要人物负责主持大会本届会议。

我也要赞扬乌干达外交部长迪迪埃·奥佩蒂先生干练地主持大会上届会议。

在担任阿根廷总统 10 年后,在我宪法规定的任期将要结束时,我愿向大会介绍阿根廷在此期间,在一个已改造的世界中所经历的改造。

过去 10 年中,我们经历了一场哥白尼式的根本变化。这一变化始于恢复民主。从那时以来,我们建立了一套以全民意愿和尊重法制为基础的稳定的政治体制。我们使尊重人权成为一项神圣的价值观念。我们同所有邻国和平相处,并同它们开始一个有力的一体化进程。我们结束了扩散政策,并积极承诺支持维持和平行动。我们发展一个开放和自由的经济,努力克服贫困和机会不平等,同一切形式的歧视作斗争。简言之,我们重新发现和接受了我们的崇高价值观念,它们正是《联合国宪章》的精髓,我们希望把它们带入二十一世纪。

在区域一级——这是我们自然关心的领域——我们已经同智利共和国解决了所有悬而未决的边界和边界划分问题,进而为实现富有成效的一体化开辟了道路。我们已就安全和防务问题同巴西和智利建立了协商与协调机制。我们相信,安全与其说依靠我们在武器花多少钱,不如说更依靠同我们邻国的友好合作。作为《里约热内卢议定书》的保障国之一,我们为秘鲁和厄瓜多尔之间的和平协定做出了贡献。我们正在不知疲倦地努力巩固本地区民主与发展。

在裁军和不扩散大规模毁灭性武器领域,我们采取了下列步骤:我们在 1990 年 11 月 28 日签署《福兹杜伊

瓜苏联合声明》，巩固了同巴西的核透明政策。从那时以来，我们发展了一项共同的和平与不扩散的核政策。阿根廷 1994 年加入了《特拉特洛尔科条约》；1995 年加入《不扩散核武器条约》；1998 年加入《全面禁止核试验条约》。我国也是核供应国集团成员，而且在 1993 年，阿根廷加入了导弹技术管制制度。

在空间活动领域，阿根廷全国空间活动委员会已同美国国家航空和宇宙航行局(宇航局)协作执行 SA-B 卫星任务，把 SAC-A 卫星技术任务放入轨道和运行，以及即将发射 SAC-C 卫星——阿根廷的第一颗地球观察卫星。我国还在该领域同巴西、以及加拿大、法国、德国和联合王国开始了一些重大项目。

我们已经批准《化学武器公约》，而且我们正在为《生物武器公约》制订一个监测机制。在这方面，阿根廷在 1999 年 12 月 1 日加入澳大利亚集团。

阿根廷在研制核武器方面的自我克制，被国际社会承认为典范。

今年 9 月 14 日阿根廷批准了关于禁止杀伤人员地雷的《渥太华公约》。

1999 年 7 月 24 日，在阿根廷的乌斯怀亚南锥体共同市场(南方市场)首脑会议上，宣布南方市场、玻利维亚和智利为无核武器区和无大规模毁灭性武器区。会上还做出承诺，宣布该地区为无杀伤人员地雷区。

我们认为，所有国家都必须放弃核武器，毫不含糊地保证它们的核能力和最先进的技术完全用于和平目的。

请允许我再次提到仍未解决的马尔维纳斯群岛的主权纠纷问题。我们任职后首先采取的措施之一是于 1990 年 2 月恢复了同联合王国的外交关系。这样便开始了一个新的阶段，使两国关系上升到历史最高点。我最近作为总统对联合王国所作的访问以及查尔斯王子殿下对阿根廷的访问就重申了这一点。自那以来，我们在重申我们的主权权利的同时，本着和解精神，与联合王国协调努力，解决与南大西洋有关的各种问题，例如在该地区重建相互信任气氛，保护海洋生物环境，勘探和开采碳氢化合物，恢复大陆与马尔维纳斯群岛之间的航班以及持阿根廷身份证件的人进入马尔维纳斯群岛等问题。

阿根廷为自己文化的多样性感到自豪。我国宪法把收回马尔维纳斯群岛作为一项国家目标，同时保障马尔维纳斯居民的 lifestyle 受到最严格的尊重。我深信，

现在条件已经具备，阿根廷与联合王国应毫不拖延地立即开始对话，以最终解决主权争端，从而落实大会及特别政治和非殖民化委员会所通过的许多决议。

阿根廷是联合国的第六大部队派遣国。目前，我们参与了现有 17 项行动中的 10 项行动，包括在科索沃和东帝汶的行动。我们还将来自其他拉丁美洲国家的人员编入我们的部队中。

在阿根廷，维护和捍卫人权是一项国策。这就是为什么我们积极参加了国际刑事法院的设立，将这作为制止有罪不罚现象的一种途径。

在南美洲、中美洲、中东、非洲和高加索等地区开展的许多维持和平行动中，都部署了“白盔人员”，这反映了我于 1993 年提出的这一倡议是成功的。阿根廷赞同秘书长的看法，即在冲突局势中，“白盔人员”能够与蓝盔人员密切协作，提供援助。

阿根廷支持开放市场的世界经济。然而，我们看到隐蔽的保护主义重新抬头。因此，我们呼吁所有国家，尤其是最发达的国家，参与“千年回合”，以便建立一个不排除任何经济活动部门的开放的多边制度。

能够证明我们关心环境问题的是，阿根廷于 1998 年 11 月主办了《联合国气候变化框架公约》缔约国第四次会议，会议通过了《布宜诺斯艾利斯行动计划》。在 1998 年 10 月于布宜诺斯艾利斯举行的南大西洋和平与合作区第五次部长级会议上，第一次通过了一项行动计划，以执行该区的目标，其中包括保护环境和生物资源。

国际社会必须立即制订应急计划，以便妥当地处理 2000 年问题，使基本的社区服务不受影响。

从 1999 年 1 月 1 日起，阿根廷将是安全理事会的当选成员。我想简短地向大会阐述一些看法。

安全理事会在维持和平方面的责任是不可替代的，它的权威必须得到加强。

安理会必须与联合国系统其他机构以及各区域组织合作，以有效执行其任务。

我们对参与蓝盔行动的所有人员以及那些在冲突局势中开展人道主义工作的人负有责任。我们有义务保护他们。我们呼吁各国批准《联合国人员和有关人员安全公约》。

关于安全理事会的改革,阿根廷支持建立一种非歧视性的开放轮换制度。在新的千年开始的时候,如果我们容许 1945 年那些完全由战争导致的特权和歧视性做法泛滥,那既是不公平,也是不现实的。因此,不应在那些不存在新成员类别的地区增设新的成员类别,尤其是在传统和历史都证明不应该这样做的情况下。

最后,我认为,在二十一世纪,联合国需要发挥更加符合现实需要的作用。阿根廷现在是这个组织的 15 个主要国家之一,它将带着它的一贯信念参与实现《宪章》的崇高目标。

主席先生,我再次向你和联合国所有会员表示感谢。在 10 年 6 个月后,我最后向你道一声再见。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢阿根廷共和国总统刚才所作的发言。

阿根廷共和国总统卡洛斯·萨乌尔·梅内姆先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 9(续)

一般性辩论

斯洛伐克共和国总理米库拉什·祖林达先生讲话

主席(以英语发言):大会现在听取斯洛伐克共和国总理的讲话。

斯洛伐克共和国总理米库拉什·祖林达先生在陪同下走上讲台。

主席(以英语发言):我非常高兴地向斯洛伐克共和国总理米库拉什·祖林达先生阁下表示欢迎,并请他在大会发表讲话。

祖林达先生(斯洛伐克)(以英语发言):主席先生,我向你致以最美好的祝愿,我祝愿你成功地主持这个机构的审议和工作。

我还要感谢你的前任迪迪埃·奥佩蒂先生对第五十三届会议的领导以及他对该届会议的成果所作的个人贡献。

联合国是 50 多年前在特定政治环境下建立的,当时人们在第二次世界大战之后充满着一股热情。它的成立是朝着建立一个新的全球秩序迈出的一个非常重

要的步伐,可是后来几十年的超级大国对抗主宰了政治局势,使它无法充分发挥潜力。

目前的国际政治局势对追求《联合国宪章》最初的宗旨和原则来说要远为有利得多。在世界两极分裂结束之后,我们看到新的政治进程已深刻地改变了政治局势。越来越多的国家拥护民主原则和实际上执行这些原则。应该强调这一点,尤其是在象大会这样的论坛上,因为民主的扩大推动了联合国的工作,促进将其活动扩大到全世界。

越来越多的国家承认他们对于改善我们星球上的生活以及明智地利用星球上的资源共同负有全球责任。在这个日益全球化和相互依赖的时代,联合国发挥了一种独特的和不可取代的作用。它根本和关键的任务——维护和平与安全;促进经济合作与社会发展,包括消除贫困;加强国际法的作用;和保护人权——今天比 54 年前更加重要。斯洛伐克共和国非常清楚地认识到这个事实。

在改革本组织以及使本组织为前面的挑战作好准备方面,一个关键的问题是改革安全理事会。安全理事会是集体安全的象征和集体安全概念的基石,是在本世纪最悲惨的冲突之后为防止重现这种冲突而设计的。

过去五十年中在世界上发生的根本的政治变化是对安全理事会今后的作用及其合法性的一种挑战。我们必须从过去的挫折中吸取教训。造成这些挫折的主要原因是主要行动者有不同的利益和由于缺乏政治意志,这些挫折使安全理事会陷于瘫痪,它一直无所作为,而不是代表会员国采取有效行动。否则我们将冒着安全理事会的权威受到破坏、从而其维护国际和平与安全的中心作用也受到破坏的危险。联合国绝不能让这样的情况发生,因为《联合国宪章》所体现的集体安全概念是无可取代的。现代世界需要一个具有无可置疑的信誉最高安全权力机构。

安全理事会改革的主要任务是加强其代表性、提高效率和改进其决策进程及工作方法的透明度、以及最终是提高其合法性。为了实现这个目标,就必须就增加安理会成员数目和否决权问题达成尽可能广泛的一致意见,否决权问题在安理会的全面改革方面具有关键作用。除非澄清否决权的应用范围及其与安全理事会可能的新成员的关系,否则就将很难进行增加常任理事国的工作。

斯洛伐克认识到一些国家的努力是正当的,这些国家能够分担维护国际和平与安全的全球责任,希望在扩大后的安全理事会中占有一个席位。然而,同时必须确保非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比区域发展中国家拥有适当的席位,因为这些国家在联合国会员国中占了具有重要意义的大多数。

令人遗憾的是,如安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题不限成员名额工作组过去六年中进行的讨论表明的那样,在增加常任理事国方面继续存在着根本分歧,因而极不可能在近期内取得具体成果。

我们认为,为了向前推进,我们应该循序渐进地展开工作,而不是快跑,以防止联合国在我们迅速变化的世界上“误船”。如果在另一类成员国问题上不能达成协议,斯洛伐克准备在现阶段支持只增加非常任理事国。扩大后的安全理事会的席位总数应视成员国最终商定的方案而定。然而,这个数目不应超过 23 至 25 个,以便保持安理会迅速采取行动的能力。我谨指出,斯洛伐克在这方面持灵活态度。扩大安全理事会还应该考虑到适当地增加东欧地区集团的席位,近几年来这个集团的成员几乎增加了一倍。

维持和平行动继续是联合国履行其维护国际和平与安全的首要责任的一个主要工具。然而,鉴于最近发生的、并仍在进行的冲突的悲惨经验,有必要加强这些机制,以使联合国能够更积极地集中注意预防冲突,以及解决其根源而不是结果。早期预警制度应得到加强,预防性外交应在可能出现的冲突局势中发挥更积极的作用。

今天的冲突有许多层面,必须全面地予以处理。要永久地解决冲突,就必须以一种综合性的、多方面的方式来处理维持和平以及冲突后建设和平的问题。重要的是,应确保有效地协调多部门行动的军事、民事和人道主义组成部分,应该使这些行动具有充分的受权和资源。

由于在大多数维持和平部队的部署中时间是一个关键因素,斯洛伐克支持通过联合国待命安排制度来加强联合国快速部署能力。在这方面区域主动行动可发挥重要作用,因此斯洛伐克已加入中欧国家和平支助合作,其目的是几个中欧国家在为维持和平行动使其武装部队作好准备、进行培训及参与这些行动方面加强合作。

自斯洛伐克加入联合国以来,它一直在为联合国在非洲、亚洲和欧洲的维持和平行动做出贡献,包括在安

哥拉、卢旺达、乌干达和卢旺达边界地区、利比里亚、塞拉利昂、叙利亚戈兰高地、耶路撒冷、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚和东斯洛文尼亚的行动。斯洛伐克政府最近还决定为联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)提供一支工程队。这样斯洛伐克从人均提供部队数目来看已成为主要部队派遣国之一。我谨借此机会向大会保证,斯洛伐克决心继续在部队、后勤和训练等所有主要方面支持联合国的维持和平活动。

斯洛伐克共和国积极参与联合国维持和平活动,证明它对维持国际和平与安全持负责任的态度,并已顺理成章地导致提名它为 2000 至 2001 年安全理事会非常任理事国。斯洛伐克愿通过成为安全理事会的成员来证明小国家也能为解决世界上的冲突和危机作出重要贡献。

科索沃是今天巴尔干地区不幸现实的最近的一个例子,暴力和种族仇恨促成了这种现实,它不仅是个区域复杂的历史情况造成的,而首先是侵犯人权以及为实现目光短浅的政治目的不正当地利用种族分歧造成的。斯洛伐克十分重视科索沃冲突的政治解决,并感谢联合国、秘书长以及与前南斯拉夫和该区域各组织打交道的联络小组为此目的作出的努力。我们满怀希望地对通过安全理事会第 1244(1999)号决议表示欢迎,决议的目的是创造条件以便建立一个民主的科索沃,其基础是不分种族和宗教尊重所有公民的人权,以及尊重《联合国宪章》第二条庄严载明的所有原则。

波斯尼亚和黑塞哥维那的冲突后建设和平行行动证明在多种族基础上重建一个被冲突蹂躏的社会绝不是一项容易的任务。然而,如果要防止出现新的悲剧,国际社会就必须在欧洲这个地区的人民谋求和解及谋求建立相互信任时伸出援助之手。整个巴尔干区域的经济重建和发展可在这些努力中发挥重要作用。

在这方面,斯洛伐克欢迎并完全支持《东南欧稳定条约》。我相信,这项条约将开辟这个区域历史上的一个新阶段。斯洛伐克外交部长爱德华·库坎先生被任命为秘书长巴尔干问题特使,这证明了斯洛伐克共和国极其重视确保欧洲这个地区稳定。在库坎先生的主持下,在斯洛伐克首都布拉迪斯拉发举行了关于南斯拉夫联盟共和国战后重建问题的一次会议。会议明确地指出国际社会和南斯拉夫社会应该朝哪个方向前进南斯拉夫才能成为在新的基础上建立的巴尔干国际大家庭的坚定的一部分。

斯洛伐克共和国认为中东的公正和平是全球稳定的一个重要组成部分。因此,我们对以色列和巴勒斯坦权力机构于1999年9月4日签署了关于执行《怀伊河备忘录》的个别措施的一项新的协议表示欢迎。同时,我们希望、以色列叙利亚和黎巴嫩也将恢复它们之间的对话。虽然各方之间仍有某些问题有待解决,但我们相信最终将达成最后协议,在中东地区实现永久和平。

非洲大陆经历了太多的冲突,贫困和不发达往往加剧了这些冲突。显然,十分需要国际社会与非洲各国之间的合作,以便预防和解决冲突,并帮助非洲为实现可持续发展创造条件。斯洛伐克赞同秘书长去年关于非洲的报告中表达的观点,即非洲人自己必须表现出政治意愿,以和平手段解决各种问题,并通过确保尊重人权和法制、加强民主化以及促进公共管理的透明度来坚持善政原则。同时,国际社会的援助是重要的,不仅对于非洲各国的经济发展如此,并且将使这些国家能够建立自己预防和解决冲突的能力。

应该赞扬诸如非洲统一组织、西非国家经济共同体和南部非洲发展共同体等非洲区域和分区域组织在几个非洲国家执行和平行动方面发挥的作用,并应向它们提供必要的财政和物资援助。斯洛伐克准备作出自己的贡献,例如为维持和平行动提供培训中心,这些中心具备培训工程部队的具体设施。

另一个迫切的问题是防止武器和军事物资非法流入冲突地区,以及有效地实施安全理事会的武器禁运决定。最令人不安的事实是,违反安全理事会制裁的主要是那些把非洲变为所有各种武器仓库的非洲以外的国家。斯洛伐克坚定地支持安全理事会的所有决定,包括各项制裁。我们认为,安全理事会制裁委员会应该积极参与确保所有有关行动者——政府、国际政府组织和非政府组织、私人公司和舆论引导者——采取协调一致的行动,以便查明流入冲突地区的武器来源,并切断军事部队和叛乱集团的资源,从而消除它能进行战争的能力。

我认识到联合国不仅是一个和平维持者;它还可在遭受饥饿、贫困、疾病、文盲和落后的许多人的日常生活中发挥作用。我们所有人都有义务促进可持续发展,有义务保护全球环境和人权。预防和消除冲突的最好方式是为我们星球上的每一个人过上象样的生活创造条件,以及为以平等权利、民主、法制和尊重人权的原则为基础的各国之间的友好关系创造条件。

斯洛伐克共和国是一个小国,它并非总具备能与某些大国相比的解决全球问题的手段。但它对人类面临

的所有主要问题都采取坚定的和积极的态度来弥补这种不足。经验表明,中小国家能够为解决危机和冲突作出重要贡献。这或许是因为这些国家没有权力利益的包袱,能够提出和支持所有各方都能接受的解决办法。斯洛伐克已经表明它能够成为国际关系中的积极行动者。联合国及其安全理事会是最好地检验这种宝贵经验的场所。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢斯洛伐克共和国总理刚才的讲话。

斯洛伐克共和国总理米库拉斯·苏林达在陪同下走下讲台。

主席(以英语发言):我现在请马里外交部长莫迪波·西迪贝先生阁下讲话。

西迪贝先生(马里)(以法语发言):主席先生,首先我谨热烈祝贺你当选大会第五十四届会议主席。这不仅是你的国家纳米比亚的荣誉,也使我们所有非洲国家,特别是我国马里,感到高兴和满意。请相信我国代表团将给予你全面支持,今天我荣幸地以我国代表团的名义在大会发言。我相信,你以你的才能和作为一个受尊敬的外交家的经验将指导大会的工作圆满结束。

我还借此机会向你的前任迪迪埃·奥迪贝先生阁下兢兢业业地和干练地指导大会第五十三届会议的工作表示满意。

并请让我再次表示马里政府感谢秘书长科菲·安南先生阁下,感谢他在谋求解决国际社会的各种主要关切事项时表现出的决心和智慧。

大会第五十四届会议是在第三个千年即将到来之前举行的,是在发达世界和发展中世界之间的差距在不断扩大时举行的。世界经济不平衡,财富分配不均、贫困、严重和大规模地侵犯人权、屠杀以及各种各样的冲突对国际稳定构成严重威胁。

尽管在许多领域已取得了重要进展,联合国继续面临严峻挑战。必须拟定一种集体处理方法,共同分担责任,并在更大的范围内更有效地团结起来,以进行持久和平以及所有国家安全必不可少的经济合作。在这方面,在二十世纪结束时,马里、非洲、全世界以及联合国面临许多各种各样的挑战,诸如债务、发展资金供应、包括裁军国际恐怖主义在内的安全问题、民主、人权、国际移民以及联合国改革。

去年我在这个讲台上发言,反对以市场力量和一种金融手段控制的全球化,赞成以可持续的人类发展为为基础的全球化。这是真正的挑战,我们日益相信,如果我们通过恢负责任的和坦率的政治对话以一种全球性的和统一的眼光、以结成真正伙伴关系的决心、以在为人建设更美好世界我们共同平等地负有责任的观念来处理目前所有的不平衡现象,我们就能解决这些问题。我们正是必须采取这种态度来解决发展中国家的各种问题:债务、作为真正的行动者参与国际经济以及发展资金供应。

发展中国家的债务问题必须继续是国际社会关注的焦点,以便找到一种所有国家都能接受的持久的解决办法。确实,“负债沉重的穷国(多债国)倡议”和1999年6月七国集团科隆首脑会议通过的倡议是非常重要的步骤。但是,由于债务用去了发展中国家三分之一以上的出口收入,并由于偿债费用威胁到今后几代人的未来,债务是任何发展努力难以逾越的障碍。绝不能只是减轻、还必须消除债务负担。为了使发展中国家做出的努力和牺牲能够为其人民带来全面利益,必须取消债务,这样说并非不强调应负的责任。取消债务再加上根据这些国家的生产能力制定的更加合理的债务政策,将为真正的、可持续的发展资金供应奠定基础。

发展援助长期以来被视为富国对穷国的慷慨行为,现在又被视为必不可少的团结一致的确切表现。近几年来发展援助大量减少,我们必须尽一切努力扭转这种趋势,以便更好地满足发展中国家资金供应的需要。我国马里已制订了重要的政治、经济和结构改革,我们希望在对这个事项进行任何审议时特别注意非洲各国的局势。我呼吁发达国家全面履行它们关于增加官方发展援助的承诺、在我们商品的加工和销售领域加强我们的经济能力以及为我们的产品支付适当的价格并为我们进入市场提供便利。

目前的事态需要在这样一种基础上建立一种新的伙伴关系,即认识到发展资金供应是共同分担的责任,应在捐助国间更公平的分摊负担。在这方面,关于发展资金供应的高级别会议是至关重要的。我国代表团认为,应从贯彻1990年代主要的首脑会议和国际会议以及从大会的《发展纲领》这两方面来看待这次会议。

在联合国已建立了半个多世纪后,已不再需要证明它的重要性及其对裁军议程以及对建立国际和平与安全的贡献。这里我谨强调马里特别重视全面裁军以及尤其是微观裁军。在有关区域各国间自由达成的安排的基础上建立无核武器区以及把无核武器区扩大到世

界所有区域,将对国际和平与安全做出重要贡献。在这方面,我谨回顾马里已批准了《非洲无核武器区条约》——《佩林达巴条约》,以表明它支持使非洲成为无核武器区的倡议。

但是,我们不要弄错的是,今天严重地威胁着和平、威胁着非洲男女和儿童安全的是小型武器和杀伤人员地雷。

在我们评估自第五十三届会议以来在防止小型武器扩散方面取得的进展时,虽然我们赞赏联合国政府专家小组的各种努力,但我们完全支持1998年10月12日和13日在布鲁塞尔举行的可持续裁军促进可持续发展国际会议通过的行动呼吁。我们应欢迎西非国家经济共同体(西非经共体)成员国在马里倡议下作出的历史性决定,即宣布从1998年11月1日起为期三年暂停出口、进口和生产小型武器,这是已为一项行为准则所支持的暂停。1999年3月在巴马科举行的西非经共体外交部长会议确定了执行协调和援助安全与发展方案的方式,并通过了九个优先领域内的行动计划,使该项暂停得以实施。这些努力值得国际社会的支持,以便更全面地合作,制止小型武器的扩散并减轻它们的破坏性作用。

同样至关重要是支持并延长这一暂停,更严格地实施各项已生效的关于武器转让的法律和规则,在所有级别改善并加强它们,并以行为准则支持它们。我们还必须加强各国的能力并增强协调来对付这种现象。但我们也必须努力制订一种渐进和有效的国际规范机制,用以控制小型武器的流通。我们十分坚决地支持大会召开一次关于这一问题的国际会议的决定。

同样,我们必须继续工作,使世界免受杀伤人员地雷的祸害,我们尤其必须使非洲消除这些地雷,因为即使在冲突结束之后它们仍在继续使人们丧生和致残。我们实现这一目标的办法将是在《马普托宣言》的范围内进行工作,并确保大家毫无例外地批准并执行关于禁止杀伤人员地雷的《公约》。我们很早就批准了该《公约》,而且我国已销毁了数量很少的此种武器的储存,事实上我们从未使用过此种武器。马里现正在采用关于禁止杀伤人员地雷的《公约》所要求的国家立法。

在过去50年期间,维持和平行动已成为以和平方式解决冲突并促进国际和平与安全的重要手段。但我要说的是,就其本身而言,它们并不是解决冲突的办法,而只是在和平解决之前防止冲突恶化的特殊措施。

反映我们对和平不断追求的是我们有效地参与维持和平行动,以及我们全力支持在非洲预防、管理和解决冲突的机制,而这种机制是国际社会应特别重视的。我们要求国际社会迅速、及时并在更大程度上进行动员,以支持立即执行各项难以达成的但总是不稳定的和平协定以及各项建设和平方案。

马里还支持有助于创造一种使我们能正视冲突起因的环境气氛的任何措施,这些起因现在主要与不发达、治理不良、民主缺陷和不良合作政策有关。我们对非洲统一组织(非统组织)使 2000 年成为非洲和平与安全年的决定寄予极大的希望,我们还极其希望国际社会将坚决支持非洲大陆防止冲突与维持和平的努力。

在这里我不能不提到的是安全与发展之间的密切联系以及其后为作为发展行动组成部分的安全提供资金的需要。我也不能在未提到恐怖的、令人震惊的儿童兵问题的情况下结束发言。

科纳雷总统在这方面曾说过,

“我们对儿童兵的悲惨命运负有绝对的责任,因为这是不可接受的也是不可忍受的;我们必须明确谴责所有利用这些儿童的人以及向他们灌输暴力文化从而播下使暴力和冲突长期存在下去的种子的人,以此结束儿童兵的悲惨命运。……我们必须努力争取真正的和平文化。我们的儿童的场所应该是学校;我们有责任谴责这种极可恨的现象,并对它采取包括国际刑事制裁在内的严厉措施,以此消除这种现象。冲突后方案的各个优先事项必须包括通过教育儿童兵而重返社会;通常它必须使教育成为建设和平及可持续发展战略的中心。”

在 2001 年举行大会特别会议后续儿童问题世界首脑会议的这一决定适逢纪念《儿童权利公约》十周年之际。我们必须利用这一机会加快实现我们在儿童方面为自己规定的各项目标。

我们对他们负有独特的责任。我们在新的千年的前夕至少可以做到的是向所有的男女孩童提供更好的保健、学校并使其免受战争和饥荒之害。

马里坚定地致力于民主和人权。对人权及政治、公民、经济、社会和文化权利的尊重是经济繁荣、社会公平和促进和平与安全的组成部分。在这方面,在以法律和尊重人权为基础的任何民主社会中必须有若干最低标准。我指的是我们都认为是根本性的价值观以

及我们承诺遵守的事项:法治、尊重人权、民主政府制度以及在共和民主体制中必要的政府更迭的条件。在民主社会中,这是大家都必须巩固、扩充并发展的最低标准。

尽管恢复了和平进程,但中东局势依然是令人关切的根源。我希望在此重申马里毫无保留地支持巴勒斯坦人民的正义斗争,并支持在安全理事会有关决议以及以土地换取和平原则的基础上争取实现全面、公正和持久的解决办法。

现在来谈谈洛克比危机。马里根据在处理这一问题方面取得的进展,呼吁完全地立即解除不公正的对阿拉伯利比亚民众国的兄弟人民的制裁,而且我高兴地向他们再次表示马里人民的支持和声援。同样,我们依然关切不公正地成为制裁对象的其他国家的平民所付出的人道主义代价。

安全和稳定正面临着各种新的威胁,其中包括毒品问题——这一问题已随着全球化已变得更为严重——有组织犯罪、国际恐怖主义、洗钱和贪污腐化。在面临这些威胁及其有害影响时,国际社会必须加紧努力,落实为根除这些问题以及为与它们斗争而进行更好合作所必需的各种机制。在国际恐怖主义方面,马里在阿尔及尔签署了非洲公约,我们还支持非统组织呼吁尽快缔结一项国际公约,以便更好地防止恐怖主义并更有效地与它进行斗争。

今天,在人类准备进入新的千年之时,至关重要的是使联合国适应我们时代的需要。我们将面临的各种挑战要求我们现在采取适当措施,使下个世纪将在以所有国家团结一致为基础的新的伙伴关系中享有更多的和平与公正。

如果联合国要依然成为一种聚会场所,使所有国家都能在其中表达它们的意见以便找到解决它们面临的问题的办法,它就决不能被排斥到边缘地位。因此,今天比以往任何时候更需要审查本组织系统的运作情况,以便使它适应目前和今后的各种情况。

我国代表团深信,必须通过全面改组本组织各主要机关,特别是安全理事会的结构,使本组织进一步民主化,而安全理事会的组成反映了 50 年前的世界状况,它完全没有反映今天和明天的世界的政治、经济和社会现实。

此外,我国代表团还重申非洲要求公平分配两类席位。我们要求各会员国提高安理会的声誉、权威、效力和合法性。

本届会议使国际社会有独特的机会再次表明联合国是一个积极的、有活力的机构,一个能面对世界各种重大关切问题的机构。为了做到这一点,它必须证明,尽管涉及的各种问题有时复杂得令人失望,也尽管会员国常常有着不同的国家利益,但本组织有能力为了所有国家的共同利益而坚定地、创造性地和有效地进行工作。这是我们所希望做到的。

主席(以英语发言):现在我请日本外相高村正彦先生阁下发言。

高村先生(日本)(以日语发言,英文本由代表团提供):我衷心祝贺纳米比亚共和国外交部长西奥-本·古里拉布先生就任大会第五十四届会议主席。我还要对乌拉圭外交部长迪迪埃·奥佩蒂·巴丹先生在担任第五十三届会议主席期间作出的所有努力向他表示敬意。我还极其荣幸地欢迎基里巴斯共和国、瑙鲁共和国以及汤加王国被接纳成为联合国的新会员国。

请允许我利用这一机会向土耳其共和国人民以及希腊人民表示我深切的慰问和同情,他们由于最近这两个国家的地震而遭受了极大的苦难。我还对9月21日清晨在台湾发生的地震造成的严重破坏深表关切,并向遭受灾难的人表示深切的慰问和同情。

这是在明年召开千年大会之前的大会最后一届会议。在即将到来的一年期间,我们必须确定国际社会将在二十一世纪面临的各种问题,例如冲突和贫穷,并对联合国在处理这些问题方面应发挥何种作用找到一个答案。

联合国自1945年成立以来,一直在处理世界和平与安全的问题,以及包括发展在内的各种经济和社会问题。在和平与安全领域内,在冷战时代,安全理事会对付冲突的能力受到了严重限制。但即使在这种情况下,联合国仍作出了诸如维持和平行动的创造性努力,并在中东和其他地区取得了某些成果。自冷战结束以来,已经开始的维持和平行动的数目急剧增加,而且它们的任务变得多样化。它们的活动取得了成果,例如地柬埔寨和莫桑比克那样。

关于因冲突造成的难民和流离失所者问题,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)以及其他机构的人道主义援助活动受到了高度赞扬。在经济和社会领域,联合国同其各专门机构一起在包括发展、环境、人权、科学和文化每个领域内提出了问题,确定了标准并执行这些标准。在发展领域,除了通过它的包括联合国开发计划署在内的各计划署和基金所进行

的努力之外,联合国已在协调国际社会的援助活动方面取得了某些成果。此外,联合国还评估全球社会公众舆论方面发挥了决定性作用。我们应该高度赞扬联合国的这种努力。

由于充分认识到本组织的重要性,日本人民将其国家被接纳成为联合国会员国一事视为日本在第二次世界大战后恢复了它在国际社会中的地位。他们一直在支持联合国自那时以来的活动,并对其作出贡献。

但是,联合国在诸如预防和解决冲突以及减缓贫穷等领域内仍需进行大量的工作。同样重要的是应在处理诸如有关全球化和其他全球事项方面有新的观点,包括人的安全的观点。这些就是我们将带到二十一世纪的问题。

联合国必须继续处理的最重要的问题之一是冲突。在非洲,冲突在许多区域继续存在。尽管科索沃已恢复了和平,但那里的冲突在该区域有当地社区和人民的心中留下了很深的伤痕,这再一次表明了预防冲突的重要性。此外,在通往今后重建的道路上存在着众多的挑战。亚洲存在着持续的紧张局势。尽管拉丁美洲的各种冲突已得到解决,但仍需努力实现稳定的冲突后的发展,其中包括开发秘鲁与厄瓜多尔之间的边界地区并清除该地区的地雷,这两国在过去达成了关于其边界争端的和平协议。

关于处理冲突的努力,我要强调的是以下三点。首先,重要的是采用综合性办法,包括冲突预防和解决、维持和平与建设和平以及消除诸如贫穷等冲突的潜在起因。第二,必须以适合每个区域状况的方式来处理冲突。去年发表的题为“非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展”的秘书长的报告(A/52/871)也提到了这两点。第三,关于建设和平,必须十分完善地执行从冲突后紧急人道主义援助到长期发展援助的国际援助。除了这些努力之外,已变得很重要的是要确保从事人道主义或发展援助活动的人员的安全。

在非洲,联合国正在进行合作,努力在诸如刚果民主共和国和塞拉利昂境内以及在埃塞俄比亚与厄立特里亚之间的边界冲突局势中实现和平。日本将考虑向联合国的各种努力以及有关国家的重建努力提供援助。我们认为对付非洲贫穷的努力也有助于防止该区域的冲突。

关于科索沃,日本已向联合国驻科索沃特派团提供了人员,并正在积极地在诸如人道主义和重建援助方面提供财政支助。最近它派遣了一个考察团探讨可能的具体援助项目。

在将我们的注意力转向亚洲的时候,我们希望,通过在与印度尼西亚政府及印度尼西亚武装部队协调下工作的多国部队的活动,东帝汶的安全将尽早得到恢复。该部队现正在按照9月15日通过的安全理事会决议开始进行部署。

日本已宣布它将向多国部队提供大量的财政捐助。它正在提供这种捐助的目的是方便发展中国家参与该项努力。日本将在多国部队的整个状况变得明确之后决定其捐助数额。

东帝汶境内外难民和流离失所者的境况使人们严重关切。日本已宣布向难民专员办事处以及世界粮食计划署的活动捐助总额200万美元。此外,它还打算在考虑到现在该区域的政府特派团的报告以及其它因素之后,积极地考虑进一步的援助。此外,日本还打算为东帝汶的重建和发展提供适当的中期和长期援助。

关于冲突预防,我要赞扬非洲统一组织已开始进行的建立预警系统的努力,而在亚洲方面,我要赞扬东南亚国家联盟区域论坛部长级会议今年7月关于具体讨论如何处理预防性外交的决定。

接下来,我要简单地谈谈冲突区域常见的三个问题:小型武器、杀伤人员地雷以及难民和流离失所者。

日本在努力处理小型武器问题时,极其希望大会将在本届会议上通过一项决议,推动小型武器问题政府专家小组起草的秘书长报告的各项建议。日本期望同其他国家共同努力实施这些建议。日本还将对定于2001年年底举行的小型武器问题国际会议的成功作出积极贡献。

关于杀伤人员地雷问题,由于《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》于今年3月开始生效,现在必须达成一项对杀伤人员地雷的普遍和有效的禁令并清除这些雷区,同时对其中很多是儿童的地雷受害者提供援助。日本已向国际组织和非政府组织提供了超过4000万美元的财政援助,并将继续争取早日实现“零受害者”的目标。

关于难民和流离失所者问题,日本高度赞扬难民专员办事处和其他机构的活动,并打算继续与它们积极合作。

自冷战结束以来,在不扩散包括核武器在内的大规模毁灭性武器及其运载工具即导弹以及裁减军备方面的国际努力已既得了某些成果。但是,《不扩散核武器

条约》(不扩散条约)制度已因一些国家进行核试验或秘密发展大规模毁灭性武器而遭到了挑战。

日本吁请核武器国家和无核武器国家同样都采取建设性行动,确保在明年春季成功地召开《不扩散条约》缔约国审查会议。日本还吁请尚未这样做的国家迅速签署和批准《全面禁止核试验条约》,以便它尽早生效,并吁请每个国家遵守暂停核试验。此外,同样重要的是恢复裁武会谈进程,并迅速开始关于裂变材料禁产条约的谈判。

日本一贯要求对核不扩散和裁军采取现实的措施。自1994年以来,它一直向大会提交关于核裁军的决议,以期最终消除核武器。今年7月下旬,在日本倡议下设立的核不扩散和裁军问题东京论坛发表了报告,我们认为该报告为在核不扩散和裁军方面的进展提供了现实的准则。日本还要与其他国家积极协商,以期执行该报告所载的各项有意义的建议。

处理核武器以外的大规模毁灭性武器,如生物武器和化学武器的问题以及包括导弹在内的运载工具等问题的重要性是无需讨论的。尤其是,日本将努力争取早日完成对《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》议定书的谈判工作。

关于北朝鲜的导弹问题,日本赞赏并欢迎最近美国与北朝鲜之间谈判中取得的重要进展。日本十分希望,北朝鲜暂停发射导弹一事得到进一步的保证。

贫穷继续是世界许多区域的一个严重问题。现在有一种恶性循环,其中频繁产生的区域性冲突加剧贫穷问题,而贫穷又回过头来造成区域性冲突的产生和反复出现。事实上,贫穷应被视为二十一世纪的首要问题,诸如联合国、其他国际组织、国家和民间社会等各种行动者有责任为根除贫穷而进行合作。

由日本、联合国和其他机构于去年10月联合举办的第二次非洲发展问题东京国际会议通过了《东京行动议程》,该议程鼓励非洲国家采取主动行动;要求加强非洲国家与发达国家以及国际组织的合作;并要求促进亚洲与非洲之间的合作。日本将通过各种后续努力,诸如日本和联合国及其他机构上月在肯尼亚联合举办的债务管理讨论会,来执行《行动议程》,以此保持积极地参与非洲的贫穷问题。

自1991年以来,日本一直是世界上最大的官方发展援助捐助国。尽管它国内的预算状况很严重,但它将

继续提供有效、有效率和高质量的官方发展援助,并将通过进一步促进与联合国各有关组织的合作来处理贫穷问题。

债务问题正在使债务国,特别是最贫穷国家极其难以实现发展。日本已通过债务的重新安排以及给予债务减免援助而提供援助,并将采取综合措施来处理债务问题,包括稳步实施在科隆举行的八国集团首脑会议上所作承诺。

现正在经济和社会发展以及人权等领域内相继举行诸如大会特别会议等重要会议。今年6月举行了人口和发展问题大会特别会议,会上通过了供今后行动之用的有意义的建议。小岛屿发展中国家易受气候变化的影响而且在地理上也很脆弱,它们的可持续发展是将于9月27日开始的第二十二届特别会议十分重要的议题。内陆国家也在地理上处于不利地位,它们的发展也很重要。

明年的后续特别会议将讨论促进执行1995年社会发展问题世界首脑会议通过的《哥本哈根宣言和行动纲领》的问题。题为“2000年妇女”的大会特别会议也将在明年举行,以便进一步促进1995年第四次妇女问题世界会议的结果。由于日本信赖这些特别会议的成果,所以它打算为在这些领域内的国际合作努力作出积极贡献。

今年国际减少自然灾害十年的最后一年。国际社会必须采取迅速和协调的行动对付大规模的自然灾害,我们在最近土耳其和希腊的地震、去年拉丁美洲的飓风以及巴布亚新几内亚的海啸中的经验已明显地强调了这一点。人们要求联合国在这一努力中发挥更积极的作用。此外,必须加强在减少自然灾害领域内的努力。由于认识到减少自然灾害在发展政策和环境问题方面的重要性,日本将促进这一领域内的努力。

关于全球化的进展问题,在利用其为振兴世界经济、提高生活水平、创造工作机会以及发展所提供的各种新机会的同时,我们还必须对付它的消极作用,例如国际金融的日益不稳定以及贫富之间日益扩大的差距。日本正在稳步执行向受经济危机严重影响的东亚国家提供总额约为800亿美元的财政援助措施,其中包括新宫泽倡议在内,这是迄今为止一个国家提供的最大的一揽子援助计划。我们热切期望该区域恢复经济复苏,并期望实施健全和可持续的世界经济发展。

我们还感到关切的是,全球化可能加剧诸如环境破坏、国际有组织犯罪、毒品、恐怖主义以及传染病蔓

延等问题。这些全球性问题超越国界并对每个人造成直接的威胁,因此必须由整个国际社会予以处理。我们必须采取考虑到妇女、儿童和其他人的政策,因为这些人最容易受到这些全球性问题的影响。

尽管全球化也由于促进不同文化和不同价值体系之间的相互作用而产生创造性,但也必须充分考虑到世界的文化多样性。从这个观点出发,我们认为联合国教育、科学及文化组织将在未来世纪中发挥更重要的作用。

日本一贯强调处理我刚才提到的各种问题的重要性,将努力的重点放在人的安全方面,这就是保护每个人的尊严和生命,使其免受例如贫穷所造成的许多威胁;重点还放在其它方面:难民外流;环境问题;诸如艾滋病等传染病;侵犯人权行为;包括贩卖人和贩运毒品的国际有组织犯罪;冲突;杀伤人员地雷和小型武器;以及恐怖主义。

今年6月,日本举办了关于发展问题的国际讨论会,会上讨论了如何鼓励个人自力更生、摆脱贫困问题。根据小渊首相的倡议,日本在联合国内建立了人的安全基金,以支持各国际组织的活动,并促进人的安全。最近,日本宣布捐献一亿美元,用于科索沃的建设和协助难民回归,日本将通过人的安全基金和其他方面实行这项援助。

不能说联合国在解决国际社会二十一世纪将面临的各种问题方面作出了足够的努力。然而,说联合国没有能力解决好这些问题因而无视联合国也是不对的。此外也不能对任何无视本组织的企图仅仅表示遗憾。由于今天面临的许多问题都需要整个国际社会的努力,而且由于没有任何其他普遍和全面的机构可以替代联合国,我们唯一的办法就是改革和加强联合国,使它能够有效处理好各种问题。鉴于这样的认识,我谨特别提出下述三点。

第一点是必须改革安全理事会。在第二次世界大战结束后的五十多年时间里,国际形势发生了翻天覆地的变化。鉴于这些变化,必须加强在维持国际和平与安全方面承担着主要责任的机构——安全理事会——的职能。为此目的,必须重建安全理事会,以体现目前的国际形势,必须改革常任理事国和非常任理事国两个范畴的组成格局。日本希望成为安全理事会常任理事国以承担更多的责任。

第二,现在急需进行改革,以巩固联合国财务基础。各会员国必须履行其义务,缴纳其摊派的会费,联合国必

须努力进一步控制其预算。日本虽然出现了严重的经济和金融局面,却仍然忠实地履行了自己的义务,交纳了自己分摊的会费,并且对联合国和有关组织提供了相当大的捐款。然而,安全理事会改革尚未实现,必要的预算改革尚未进行,而日本分摊的费用超过除美国外安全理事会四个常任理事国会费的总和,人们不禁质疑,这种情况是否公正。

第三,联合国必须加强在经济和社会领域、包括发展领域的努力。本组织应该使各方面都积极参与解决经济和社会领域问题,有效地协调各方面的努力。日本重视联合国、特别是经济及社会理事会在这个领域的作用,而且如果日本今年当选经社理事会理事国,日本决心以经社理事会理事国身份努力加强联合国在下述领域的活动:协调联合国各机构的活动,促进布雷顿森林机构之间的对话和促进民间社会广泛参与这个领域的各项活动以及协调这些活动。

在讨论联合国改革方面我们已经投入了大量时间。今天,整个国际社会有一个共识,这就是必须改革联合国。事实上,没有任何国家反对改革本身。然而,改革方面的进展情况远远不能令人满意。迄今为止,在讨论方面所花的时间预示着在改革一个组织方面存在的困难。我们必须从心底认识到,如果我们不能通过改革加强联合国,国际上对本组织的信任将受到破坏。这不禁将毁灭联合国,而且对所有会员国和整个国际社会而言,这无疑等于是自杀。

定于明年举行的千年大会和千年首脑会议将是一个机会,联合国可以借这个机会向全世界表明,它有能力解决国际社会在二十一世纪将面临的各种问题。在今后的时间里,各会员国所作的努力很可能将决定联合国在下个世纪的生存能力。因此,我在结束发言时谨呼吁所有会员国相互合作,寻求整个国际社会的共同利益。

主席(以英语发言):我现在请奥地利外交部长贝尼塔·费雷罗-瓦尔登纳夫人阁下发言。

费雷罗-瓦尔登纳夫人(奥地利)(以英语发言):主席先生,首先请允许我祝贺你担任这一崇高职务,并向你保证,奥地利代表团将与你充分合作并充分支持你。我深信,在你的卓越领导下,大会本世纪最后一届大会将圆满成功。

奥地利完全赞成芬兰外交部长以欧洲联盟名义所作的雄辩发言。那份发言非常全面,我谨作以下补充。

在许多方面,联合国正处在一个十字路口。在一个日益动荡的世界里,本组织必须确定自己的位置,加强自己的作用。当然,我们能够对一些具体问题上取得进展。然而面临着日益增加的全球性挑战,这些进展是否已经足够?在过去几年里,对于全球化问题已经讨论了很多,已经作了许多评论,我认为,我们所有人都完全认识到,这个非常强劲的进程发展迅速,影响重大。对这个现象,我们仍然缺乏一个一致性的政治反应。我们必须迎接各种挑战,并且充分利用我们得到的各种机会。

虽然我们日常工作的重点是在现实的时间范围内实现可以实现的各项目标,但是我们必须铭记,我们有更大的责任,充分保障人的安全。这就意味着我们必须保证个人和社区的安全、尊严和高质量生活。我们必须保护他们,使他们的安全和福利免受威胁,例如免受冲突、歧视、贫困、有组织犯罪、腐化和压迫的威胁。

在最近几年里,已经成功地开展了若干活动,特别是开展了关于地雷、小型武器和儿童兵问题的活动。奥地利正在非常积极地促进人的安全议程,我谨在此强调三个优先领域:人权教育、打击儿童色情活动以及打击秘书长正确地称作不文明社会的现象。下个月将是联合国在维也纳成立机构二十周年纪念,我们将组织关于这些问题以及人的安全其他方面问题的高级别会议。

人的安全所遭受的多数威胁都有人权因素。正因为如此,人权保障议程必须包括一个整体战略,其目标是加强全世界人权文化。最近在科索沃和东帝汶出现的事件表明,即使最基本的人权也不一定能够得到保障。我们必须一次又一次地重申人权的普遍性和不可分割性。因此,我们强调人权教育的重要性,人权教育是促进并且实现各国国内和各社区之间稳定和和谐关系的重要因素。我们必须加倍努力,支持联合国人权教育十年。明年将对该十年的进展情况进行中期评价,这是一个非常好的机会。我们各国具备专门知识的各机构和组织应找出具体设想,在国家一级、在外交政策中以及在发展合作方面,就人权教育活动进一步采取行动。

无论男女,每个人都必须了解自己的权利,这样才能充分成为社会的平等成员。在国家 and 国际各级,当人权遭到侵犯时,必须为人民提供有效的补救措施。因此,我们欢迎顺利地完《关于消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》的谈判。大会通过该公约以及公约早日生效将对全世界妇女具有重大意义。

人的安全始于我们社会的最小单位。家庭内相互学习过程是人类最宝贵经验之一。家庭是社会的基本

单位,是所有成员成长和幸福的自然环境,应该给予家庭必要的保护和协助,使家庭可以在社会内充分承担起责任,因为社会上最脆弱的人群儿童首先是在家庭内寻求支持和保护。

在全世界,有数百万儿童正在受到剥削。在许多方面,他们的基本人权被剥夺。一段时期以来,特别是在奥地利担任欧洲联盟主席期间,副总理兼外交部长舒塞勒一直努力使人注意一个特别方面:互联网上的儿童色情问题。下星期,奥地利将举办关于打击互联网上儿童色情问题的国际会议。会议由奥地利、欧洲委员会和美利坚合众国联合组织,各国内政部、司法部门和公安部门的高级官员,各国际组织、各非政府组织以及该行业、特别是英特网服务提供商的专家将参加会议。联合国儿童基金会和联合国预防国际犯罪中心的专家将代表联合国系统参加。会议的主要目标是加强执法官员和司法官员之间的合作,制定英特网服务提供商行为守则以及进一步发展它们之间的热线网络。将向联合国提出这项活动的结果。

在联合国工作中,打击毒品和跨国有组织犯罪被给予优先地位,这是正确的。我高兴地看到,科菲·安南秘书长提出的改革措施重申维也纳作为联合国打击社会中不文明分子的中心的作用。

奥地利对关于阿富汗局势的报道感到特别担忧,1998年,阿富汗鸦片种植面积显然增加了一倍。因此,我们呼吁所有伙伴加强努力,协助联合国国际药物管制规划署(药物管制署)打击该地区以及其他地区毒品种植和生产活动。今年秋季,奥地利将为中亚各国药物管理当局举办一次药物管制署培训讲习班,作为促进这项努力的实际行动。奥地利坚信,最重要的是,药物管制符合我们儿童和子孙后代的利益。

2000年4月,第十次联合国预防犯罪和罪犯待遇大会将在维也纳举行,这将是新千年期第一个联合国会议。《关于犯罪和司法问题的维也纳宣言:迎接二十一世纪挑战》暂定草案(E/1999/30-E/CN.15/1999/12,第3段)所涉及的主要问题是国际预防犯罪方面最紧迫的问题:贩卖人口、走私移民以及非法贩运军火。会议将通过宣言的最后案文。

在这方面,我可以满意地说,奥地利两年前向大会提出的制定一项打击走私移民问题国际法律文书的倡议在联合国会员国中获得了很大的支持。在拟定一项打击跨国有组织犯罪公约特设委员会内,目前正在进行密

集谈判,希望明年能够完成谈判,通过一项打击走私移民问题普遍任择议定书。

1990年代一系列世界会议中最后的一次会议表明,有创造性然而又切合实际的方法是可以发挥作用的。这就是今年7月在维也纳举行的第三次联合国探索与和平利用外层空间会议(第三次外空会议)。会议的中心问题是如何保证在二十一世纪使外层空间技术为人类造福,保证有效地利用外层空间技术促进一切形式的安全,造福于所有国家。会议使发展中国家有机会确定它们在外层空间应用方面的需要,以促进发展,并且查明了发展中国家参与开发这些用途的国际方案的方法和可能性。第三次外空会议是一个新型的会议,也是一个成功的会议,它使该行业和学术界以及青年作为平等的伙伴聚集在一起,在最后文件中包括了他们的见解。

在二十一世纪,人们将以联合国和国际社会预防武装冲突的能力判断它们。在世界问题似乎日益增加、而解决这些问题的资源似乎日益减少的时刻,我们必须比任何时候都有战略眼光,制定解决这些挑战的新办法。

我们一次又一次地看到,国际社会不能够消除早期警报和早期行动之间的差距。今后,各国际组织必须执行有效的机制,从而在早期阶段采取行动。在面对日益严重的难民危机时,必须迅速地采取行动,以避免我们在科索沃和东帝汶所看到的人类灾难。

奥地利目前正在制定一项预防冲突全面战略,该战略包括所有可以利用的措施——从协调和调解到有针对性地使用发展合作工具,这是奥地利发展合作概念的一部分。奥地利正在积极参与布隆迪阿鲁沙和平进程,并且特别是与非洲的伙伴进行合作,提供主题广泛的讲习班和关于预防外交问题培训方案。奥地利发展合作活动的目标是促进可持续发展和可持续和平。

奥地利一向积极支持联合国维持国际和平与安全的努力。自1960年以来,奥地利一直是联合国维持和平行动提供部队的主要国家之一。目前,从科索沃到东帝汶、从西撒哈拉到塔吉克斯坦,有1500多奥地利士兵、民事警察、军事观察员和文职专家在联合国维持和平行动和联合国授权的其他行动中服务,在各区域组织参加的行动中服务。我们将继续尽最大努力,在世界许多局势紧张地区,协助联合国加强稳定局面。

显然,我们必须在国际关系中加强法制,这样才能解决挑战。相当大一部分的法律基础已经存在。要使这

个法律基础发生效力,我们就必须有监测并且保证实施这个法律基础的政治意愿。只有在联合国框架内、特别是只有通过安全理事会才能做到这一点。

鉴于联合国在维持和平与安全方面承担着主要责任,联合国必须证明在冲突局势中它有能力迅速和果断地作出决定。1990-1991年海湾战争中作出的果断决定曾使国际上对未来产生希望和期待。

但是,在前南斯拉夫境内可怕的冲突过程中,特别是在波斯尼亚和黑塞哥维那冲突中,本组织经过很长时间才找到成功地解决危机的办法。而且是在实施与区域组织分包的明智政策后才找到这种解决办法。最近在科索沃和东帝汶出现的悲剧使联合国和安全理事会几乎被国际舆论视为没有效力或不能采取行动的机构。

安全理事会在维持国际和平与安全方面承担着主要责任,安理会必须维持其行动能力。不能让人认为,安理会成员都以其主观利益为出发点,而不以对实际需求的客观评价为出发点。毋庸赘言,常任理事国在这方面负有特殊责任,其中包括财政义务。伴随常任理事国特权的是重大的义务:凡有必要时,必须采取行动。如果必须开展维持和平行动,那么冲突局势是否出现在不具有战略意义的地区或所涉及的国家与另一个实体关系是否不融洽,这些都不重要。维持和平行动的任务和规模必须以当地的状况为基础,而不应该以任何方面为其筹措资金的意愿为基础。如果人们认为安全理事会不能够行使这些职能,那么我们就必须听取关于改革的呼吁,包括安理会常任理事国作用方面的改革呼吁。

在东帝汶问题上,安全理事会终于承担起了《宪章》授予的特殊责任。这证明,国际社会在面临大规模侵犯国际人道主义法和人权事件时必须果断地采取行动。

奥地利欢迎安全理事会第1264(1999)号决议,该决议授权根据《宪章》第七章建立东帝汶多国部队,欢迎印度尼西亚政府承诺与这支部队合作,以执行其任务。我们希望这项行动将促进民族和解、持久和平以及尊重东帝汶人民在1999年8月30日协商中明确表达的意愿。奥地利强调必须紧急提供人道主义援助,奥地利将促进这些努力。

所有方面都必须尊重关于东帝汶未来问题的表决结果。奥地利一方面强调希望看到一个强大、民主和统一的印度尼西亚,但也期待着在东帝汶完成独立进程后承认东帝汶。

奥地利严厉谴责最近几个星期所犯下的滔天罪行。那些策划、授权或执行行动的个人必须承担责任,必须将他们绳之以法。

在经过一段长时期僵持后,中东和平进程又回到轨道上来。奥地利欢迎以色列和巴勒斯坦在沙姆谢克签署备忘录,排除了实行《怀伊协议》的各种障碍。而且,我们满意地注意到,执行行动已经在当地展开。在此,我谨特别指出领土移交、释放巴勒斯坦囚犯以及最后地位谈判已经开始。各当事方这种明确的承诺预示着在和平道路上将进一步迅速取得进展。现在还必须重新发起以色列、叙利亚和黎巴嫩之间的谈判,以便为和平进程的叙利亚/黎巴嫩轨道注入新的活力。我认为,所有当事方都同意,和平和相互谅解是使中东地区所有国家实现繁荣未来的唯一可行的选择。

西巴尔干地区与奥地利非常接近,因此是奥地利外交政策最关心地区。目前最紧迫的问题是科索沃局势,该局势也应该得到国际社会的共同重视。我谨赞赏联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)和驻科部队在非常困难的条件下所开展的工作以及迄今取得的进展。不错,在执行安全理事会第1244(1999)号决议方面,在努力使科索沃恢复正常局势方面,存在着延误和挫折,特别是存在不安全局势、科索沃斯卡米特罗维察紧张局势和科索沃多数族塞尔维亚人和其他非阿尔巴尼亚裔人大逃亡。然而,我们不应忘记科索沃问题对于整个巴尔干地区稳定具有十分重要意义。正因为如此,我们在遇到问题时不应感到气馁,相反,我们必须努力了解这些问题,将这些问题作为动力,加倍努力。我谨指出,昨天驻科部队与科军达成的非军事化协议是朝着正确方向迈出的非常令人鼓舞的一个步骤。

科索沃特派团必须建立一个发挥作用的民事当局、包括警察,创造尊重人权的民主政治气氛,使一百多万难民回国,重建基础结构以及科索沃经济生活。除此之外,联合国科索沃特派团的一项重要任务是促进一个政治进程,从而最后明确地确定该省的地位。这是一项非常复杂的任务,需要进行周全和审慎的准备。我们不能操之过急,因为非常明显,在解决最后地位问题之前必须建立稳定和和解的局面,并且巩固这种局面。

黑山也是这样。我们必须而且将继续支持黑山的改革进程,我们决不允许贝尔格莱德势力破坏这些多元改革和经济改革。关于整个南斯拉夫联邦共和国,我们将继续努力促进其民主化、政治改革和尊重人权和少数民族权利。一旦实现这些变革——现在不仅急需进行这些变革,而且塞尔维亚人民和南斯拉夫人民也渴望

进行这些变革——南斯拉夫应该而且必将在国际社会恢复其应有的地位。

波斯尼亚和黑塞哥维那取得了一些进展,但仍然需要而且值得我们提供大量帮助——政治帮助和财务帮助。与此同时,波斯尼亚人民日益需要为自己的未来承担更多的责任,并且开始执行使自己摆脱依赖国际援助的进程。

在此,请允许我强调指出,奥地利坚信应普遍保护和促进少数民族利益。这个立场是基于我们的历史经验以及我国相信少数民族是使我们各社会多姿多采的一个方面。

国际社会也许应记得,在欧洲已经存在着顺利解决重大少数民族问题的例子。我要特别指出奥地利南蒂罗尔的少数民族,根据1946年奥地利与意大利签署的《巴黎条约》,这个少数民族享有非常平衡的自治。人们曾一再指出,这种方法为世界其他地区解决少数民族争端树立了榜样。

虽然有此意愿的区域组织和联盟清楚表明,它们愿意为维护国际和平与安全承担责任,但联合国继续为确保其各自努力的可接受性、合法性和可靠性提供必不可少的政治、法律和体制联系。

欧洲安全与合作组织在区域背景下促进和平、安全与稳定方面发挥着关键作用,尤其是通过其在冲突预防、危机管理和冲突后重建领域的广泛活动。这一地区面临的安全挑战的广泛规模和复杂性要求人们作出多机构反应。但这也意味着有关机构间应进行有效合作。欧安组织作为按照《联合国宪章》第八章作出的区域安排,在许多领域和地区,例如在科索沃与联合国密切合作。我们作为欧安组织的下届当值主席,将继续致力于加强欧安组织与联合国在政治和实地等各方面的关系。

最后,请允许我申明奥地利对联合国的坚定承诺。还有不到一年的时间,我们的国家元首或政府首脑将参加千年首脑会议,我希望这将是释放本组织潜力的一次机会。我们必须按照其本来的含义来使用本组织这一有效工具:确保我们和平、自由和有尊严地生存在这一星球上。在地球这个太空船上,供应是有限的,我们必须最充分地利用它们。不管我们有哪些分歧,我们都必须懂得需要做些什么。让我们显示这样去做的政治意愿。

主席(以英语发言):我现在请乌克兰外交部长鲍里斯·塔拉修克先生阁下发言。

塔拉修克先生(乌克兰)(以英语发言):主席先生,首先请允许我就你当选为大会第五十四届会议主席向你表达我的最诚挚的祝贺,并祝愿你在履行这一重要职责时取得圆满成功。这一当选是对非洲资深外交部长个人素质的理所当然的承认,并证实了你的国家在国际社会成员中享有的无可争辩的权威。纳米比亚作为安全理事会成员的积极和负责任的立场再次表明大会的选择是正确的。

我还要表明对你的前任迪迪埃·奥佩蒂先生的感谢,他有效地组织了大会第五十三届会议的工作。此外,我很高兴地欢迎联合国的三个新会员国——基里巴斯、瑙鲁共和国和汤加王国。乌克兰衷心欢迎它们加入我们的大家庭。

在人类历史上,二十世纪将作为一个史无前例的意识形态冲突的时代存在,这类冲突随之造成了世界的分裂。但过去十年,却是一个为在尊重文化差异和公认价值观基础上建设这个世界而达成普遍谅解的时期。这一从集团对抗转向重新接触与合作的动荡时期显然缺乏稳定和明确目标。联合国作为大风大浪面前的中流砥柱,对联合国全体会员国具有越来越重大的意义,原因就在于此。

我要特别强调决定了联合国意义并使之具有普遍意义的一个基本因素。在二十一世纪前夕,我们必须承认,人类仍然远远没有实现《联合国宪章》中宣称的宗旨。但与此同时,我们必须承认,经历了时间考验的这份文件,半个多世纪以来,始终是最为雄心勃勃而又最为现实的世界秩序准则。没有任何东西可以替代联合国准则和原则确定的秩序,正如没有任何东西可以替代联合国组织本身一样,它必将在各国为实现和维持这一秩序而采取的合作行动中占据中心位置。

对于本组织在国际生活中意义的这一看法促使乌克兰采取积极立场,为加强联合国而进行一致努力。两年前,我们都曾对秘书长推行的机构改革方案表示欢迎,该方案旨在调整和更新本组织,确保其有能力迅速对时代的挑战作出反应。但尽管有一个轰轰烈烈的开端,这一进程却放慢了速度,我们最初的乐观态度和我们准备推进联合国改革方案的意愿始终基本上没有成为现实。

考虑到对维护国际和平与安全负有基本责任的联合国主要机构的改革,这一批评就更加发人深省。一些年来,我们所有人似乎都同意需要使安全理事会适应现代的要求,为其注入新的活力和新的理想。我相信,应当

对安全理事会改革问题工作组的工作给予新的推动,以在本届会议期间着手采取有关行动。

对过去 55 年来人类面对的种种挑战应该作出哪些反应?首先,我们从联合国的所有不足中可以得出的最重要的结论是:本组织要想围绕基本的普遍价值观设法将各国联合起来,就必须掌握有效的手段来保护这些价值观。普遍价值观必须得到法律、政治、经济和军事手段的充分支持。

第二,对抗时代已经让位于合作时代。我们应当建立一种世界秩序,在这一秩序下,任何人都不能通过发动战争、欺压种族少数或对其它国家施加经济压力来求得自身利益。一个广泛而多元的区域和次区域合作制度将通过坚持普遍的行为准则来促成这一目的。

在这一方面,我希望提到最近在乌克兰城市雅尔塔召开的首脑会议,会议的主题是“波罗的海与黑海合作:走向二十一世纪没有分界的统一欧洲”。可以毫不夸张地说,这次会议与 1945 年的雅尔塔会议有不可避免的类似之处。那次战后首脑会议表明了三个人如何决定了世界的命运,分裂了欧洲。相反,1999 年的雅尔塔会议却证实了 22 个邻近国家如何找到了足够的动机来共同解决它们的问题,并以一致的方式来决定它们在一个统一欧洲中的前途。

我们尤其对安全理事会和整个联合国增加对人道主义问题的关注感到鼓舞。无数地方和地区冲突爆发给人的一个重要教训是,显然迫切需要对人道主义危机和大规模明目张胆违反人权情况提出的挑战作出回应。

必须重申安全理事会在维持和恢复国际和平方面的主要作用。《宪章》用明确和自豪的语言对这一作用作了表达。安理会过去和当前的经验突出说明了通过一种让安全和人道主义问题都占据显著地位的全面做法的重要性。正如秘书长科菲·安南昨天富有想象力地提出的,全球时代需要全球参与,集体的利益就是国家的利益。

如何实现这一雄心勃勃的目标?当然,实现保护人的生命和尊严的目标的一个重要步骤是当前建立国际刑事法院的工作。今天,在著名的罗马外交会议召开一年后,我们高兴地注意到,通过法院规约的重要意义得到了广泛、正确的认识,因为规约不仅涉及国际法的编纂和不断发展,而且也涉及下个世纪的国际安全制度。

正是对于未来司法机构的性质和宗旨的认识决定乌克兰政府在签署《罗马规约》问题上的立场。我谨借此机会通知各位代表,乌克兰打算在大会本届会议期间签署《规约》。

乌克兰认为,联合国和区域组织应该在预防冲突中发挥关键作用。根据这一信念,乌克兰成为科索沃危机初期阶段最早支持和平建议的国家之一。乌克兰总统库奇马的和平计划已被证明是现实的,因为该计划的大多数规定与安全理事会第 1244(1999)号决议是一致的。

多年来,乌克兰积极参与联合国维和行动。今年 7 月,乌克兰总统和议会决定派遣由 800 人组成的乌克兰特遣队参加驻科部队。乌克兰军人由于过去在波斯尼亚参加联合国保护部队,执行部队和稳定部队而建立了非常有利的形象。他们的专门知识和贡献大大超过了因参与而付出的财务开支。我们完全承认我们在恢复和加强巴尔干和平的共同事业中的责任。

与此同时,科索沃和东帝汶最近的事件说明我们应该继续加强维和人员的安全程度。作为《联合国和有关人员安全公约》的共同起草国之一,乌克兰呼吁制订更为实际的措施执行公约的规定。

科索沃的教训证明,只要人权或少数民族的权利以及国际法被置之不理,世界将继续受到人道主义灾难的威胁。因此,必须特别关注发生所谓的冻结冲突的区域,即有可能重新发生暴力,难民外流和经济衰退的地区。作为摩尔多瓦外德涅斯特和平解决办法的保证国和格鲁吉亚阿布哈兹以及阿塞拜疆纳戈尔内卡拉巴赫和平进程的积极支持者,乌克兰正在尽最大努力将有关协议变成真正的和平解决。

冲突后重建也需要共同的努力。因此,乌克兰欢迎《东南欧安全条约》的想法和该《条约》获得通过。乌克兰正在与邻国积极合作提出具体项目,该《条约》的目的不仅是帮助巴尔干重建,最重要的是让这些国家清楚认识欧洲一体化。

加入欧洲和欧洲——大西洋结构仍然是乌克兰外交政策的重要优先考虑。参加欧洲大家庭和拥有共同的价值观意味着经济增长、平稳的民主发展和加强乌克兰人的欧洲身份。在区域一级,乌克兰积极参加了黑海经济合作组织、波罗地海国家理事会和由格鲁吉亚、乌克兰、乌兹别克、阿塞拜疆和摩尔多瓦组成的格乌乌阿摩论坛。

我已提到雅尔塔会议和波罗的海和黑海国家领导人首脑会议。此外,今年5月,乌克兰主持召开了8个中欧国家的首脑会议。我们正在同邻国在双边基础上和多边架构内制订建立信任措施,以减少黑海地区的海军军事活动。乌克兰奉行密切合作能够最好解决冲突的方针,参加了各种促进自由贸易区和跨越国界项目的三边合作协议。

作为联合国创始国之一,乌克兰继续为联合国努力加强国际和平与安全、不扩散机制、裁军与军控、危机管理、促进经济社会发展、人权和自由以及遵守国际法的根本原则作出贡献。乌克兰正在通过加强社会的内部和谐、创造稳定的环境和建立大规模区域合作网,努力充分利用自己的丰富经验和建设性潜力的整个国际社会服务。

三年前,乌克兰自愿宣布放弃乌克兰的核储备——世界上第三大核储备,并正在严格履行无核国家的承诺,我们应该加倍努力增加《不扩散核武器条约》(不扩散条约)的效率和普遍性。在这方面,打破2000年不扩散条约审查会议筹备工作的僵局极其重要。

乌克兰签署了《全面禁止核试验条约》(全面核禁试条约),目前正在成功地完成立法程序,履行该《条约》规定的国际义务。今年2月,我国加入禁止使用杀伤人员地雷的《渥太华公约》,而今年3月,乌克兰政府决定延长关于各种杀伤人员地雷出口的暂停规定。

我国准备参与制订打击小型武器和轻武器扩散和非法贩运的集体措施。我们支持加拿大和荷兰提出的建立控制小型武器的国际机制和开始谈判制订一项防止和打击非法运输火器和轻武器的公约的倡议。

乌克兰了解常规武器不加限制的流通和积聚的危险,严格遵守安全理事会和大会对国际军火贩卖实行限制的决议。所有这些因素都证明乌克兰准备当选安全理事会理事国非常任理事国的雄心。我们的雄心很大,因为这是我们成为独立国家以来第一次努力。

如果当选,乌克兰在安全理事会的立场将建立在以下根本原则上:充分重视世界各地的冲突和紧张局势;根据冲突和紧张局势的真正要求作出判断;使用安全理事会一切现有政治和外交手段防止或管理冲突;提高人道主义方面在安理会优先考虑中的重要性;加强安全理事会非常任理事国影响安理会决策工作的能力。此外,需要分析当前制裁办法,确保制裁的实行做到平衡和有充分依据,特别要考虑到对第三国最终的消极影响。

乌克兰仍然深切关注非洲问题。我们的关切是出于乌克兰与非洲国家联系在一起的强大传统友谊。很少有人不同意非洲是一个有无限经济和社会发展潜力的大陆。同时,国际社会绝对必须采取具体和有效的步骤,以帮助非洲国家发展这一潜力并对他们大陆所面临的挑战作出反应。

如今很难责备联合国对非洲大陆缺乏重视。例如,此时此刻,安理会成员正在对赞比亚共和国总统弗雷德里克·奇卢巴先生阁下就刚果民主共和国最近的事态发展所作的介绍作出反应。仅仅几天后,安全理事会将举行另一次会议,以重申它对非洲和平与繁荣事业的承诺。我打算在那次会议的过程中介绍我国代表团对安理会审议所作的贡献,并对这一问题作更具体的发言。同时,乌克兰希望安全理事会和整个联合国对非洲的承诺将体现为有益于非洲的具体行为。

中东局势需要安全理事会给予更密切的重视。我们认为,安全理事会应给予中东和平进程各方巨大的鼓舞。现在应该回到谈判桌旁,根据相关的安全理事会决议,找到悬而未决问题的最后妥协办法。在这方面,乌克兰欢迎最近在9月4日签署的《沙姆沙伊赫备忘录》,以色列新政府的建设性作法和巴勒斯坦领导人采取立场。促成此事。

东帝汶仍是一个动乱地区。乌克兰欢迎1999年8月30日东帝汶人民全民协商的成功,这是印度尼西亚政府采取的建设性立场和秘书长积极的调停使命所促成。乌克兰支持安全理事会通过其第1264(1999)号决议,它授权根据印度尼西亚政府的要求建立一支多国部队。

过去一年在世界不同地区,出现了前所未有的恐怖主义行动大爆发。我们相信,加强打击恐怖主义的国际努力需要更集中注意引起极端尖锐的国际现象的原因、其深刻的社会根源和相关的历史条件,以及可能引起国际恐怖主义和威胁国际和平与安全的局势。同时,不论在国际、区域或国家各级采取什么行动,它们都必须完全符合国际法基本准则,绝不能违反《联合国宪章》的基本规定。

欠发达和贫穷、边缘化威胁、外债负担、资源匮乏以及生态灾难对国际和平和可持续发展构成了真正的威胁。全球金融危机和科索沃战争的情况已在相当大程度上阻碍了世界许多地区的经济进步。自1988年8月以来,乌克兰已设法抑制了其损失,并保持了宏观经济的稳定。另一方面,多瑙河通航的减少已造成乌克兰

航运公司、港口和企业的经济活动瘫痪。现在乌克兰所受损失的累积总合已超过三亿美元。我们与罗马尼亚、保加利亚和其他有关各方一起,准备清除水道,以尽快恢复航运,这是解决巴尔干人民所遭受的人道主义苦难的最好办法。

谈到需要国际社会共同努力的全球问题,我必须再次强调切尔诺贝利问题,它给乌克兰及其邻国,即白俄罗斯和俄国带来了巨大的苦难。我国政府正在履行它对拆除切尔诺贝利核电站的承诺,这是乌克兰政府与7国集团和欧洲联盟各国政府之间签署的谅解备忘录中所设想的。它因此有充分理由期望其合作伙伴也履行他们的义务。我们欢迎7国集团今年6月在科隆签署的声明,该声明有关召开第二次认捐会议,以调动财政资源,执行把掩蔽设施改为生态安全系统的工作计划。我们认为这是我们的合作伙伴确认他们对谅解备忘录的承诺。

在这一主席台上,我呼吁所有潜在的捐助国参加这次会议,并对切尔诺贝利掩蔽基金作出认捐,使其能够达到所需的7.7亿美元。根据联合国开发计划署发表的《人的发展报告》,仅1998年一年,欧洲的香烟支出就达到500亿美元。与此相比,为拯救这一广大地区的环境,切尔诺贝利所需的款额似乎就是很小的一个代价。

本世纪给了世界象《世界人权宣言》这样著名的文件。但我们仍目睹了对这些权利最残忍和大规模的侵犯。饥馑、种族灭绝、种族清洗、酷刑和各种形式的歧视仍在困扰人类。这就是加强国际机制以监督侵犯人权的情况为何在今天尤其迫在眉睫的原因。联合国人权事务高级专员办事处应发挥主要使用。安全理事会应审议最严重侵犯人权的案例,以采取预防性或强制性措施。

因此,必须加强国际法在国际关系中的作用,以便确保严格遵守主要的准则和原则,首先是尊重主权和领土完整以及和平解决争端。乌克兰继续支持国际法院作为联合国的主要法律机构。

要想建立一个确保和平与安全、繁荣与可持续发展、为子孙后代保护环境的世界体制,就需要国际社会联合采取决定性行动。领导这一进程的应是一个经过改革和振兴的联合国,一个经验丰富并有机会解决全球性问题的组织。为此目的,大会批准了一项联合国改革的综合计划——顺便提一句,这是在我的前任赫纳迪·乌多文科作为主席的领导下进行的,他今天也在这个大会堂。但是在对此进行辩论时,我们没有注意到,已

经过去了两年,我们即将迎来新千年。18世纪著名乌克兰哲学家格里戈里·斯科沃罗达说过,浪费时间就是最沉重的损失。让我们使我们认为有益于联合国的一切苏醒吧。

主席(以英语发言):下面我请摩洛哥外交与合作大臣穆罕默德·贝奈萨先生阁下发言。

贝奈萨先生(摩洛哥)(以阿拉伯语发言):主席先生我十分高兴地就你当选主持大会第五十四届会议祝贺你和姐妹国家纳米比亚。这个选择的确是本大陆的荣誉和对有希望的贵国的赞扬。我们深信,在你的领导下我们今年的工作将获得成功,而且本届会议的建设性结果将是我们的期望的实现。

我还谨赞扬并感谢你的前任、友好国家乌拉圭外交部长迪迪埃·奥佩蒂先生主持上届会议的出色工作。

我们还欢迎加入本组织的新会员国:基里巴斯共和国、璃鲁共和国及汤加王国。

我还愿借此机会感谢本组织秘书长科菲·安南先生,他令人敬佩地管理本组织,并值得赞扬地使之充满新的动力,以便其各机构可实现我们的期望。他应得我们的敬佩和赞赏。

我们即将告别的这个世纪有许多重要事件。这些事件导致了新的政治和经济力量均衡和国际体系改变。随着边界的瓦解、通讯手段的发展及金融和技术领域全球化的扩散,影响人类的问题的普遍性已成为国际关系最大特点,我们时代的问题已很难由每个国家解决。

过去几年目睹的悲剧,包括种族清洗和公然藐视普遍人类良知比以往更要求集中国际社会的努力并巩固联合国作用和效率,联合国确实是解决国际争端最适当的论坛。这将使本组织可以充分承担其责任并迎接目前挑战,同时表现出提高其信誉和加强其实现目标能力的政治意愿。

关于安全理事会,目前国际事件要求我们重新审议其工作方法和组成,以加强其信誉,促进其维持国际和平与安全的能力,并根据公平地域分配保证其成员的平衡代表性。

世界经济和社会情况仍使人类高度关切。确实正如北方和南方极不同的指数所表明的,世界正在遭受经济及社会差距日益扩大和人的发展的巨大悬殊之苦。

这种日益悬殊的状况是当今社会特有的不稳定的基本因素。这种不平衡情况已导致世界各地贫穷扩散以及文盲、失业和目前威胁世界和平与安全的其它社会痼疾的传播。

我们赞赏地回顾联合国所发挥的出色作用,因为它在过去几年对各种经济和社会发展问题产生了特殊兴趣。

摩洛哥充分意识到社会发展作为实现全面发展基本手段的重要性。这种认识是摩洛哥为克服社会问题,尤其是贫穷灾祸而采取的几项开创性主动行动的基石。为此目的设立了一个目前在穆罕默德六世国王陛下监督下名为穆罕默德五世声援基金会的机构,动员民间社会的积极阶层治理贫穷。

根据其坚定信念,即个人和集体繁荣无法在民主和尊重人权之外实现,摩洛哥一直十分关切巩固人权和民主的做法。因此,摩洛哥已经在促进人权方面采取了一些开创性主动行动,传播人权文化并保护这些权利不受任何侵犯或违背。摩洛哥加强了各民间社会组成部分,包括在政治、经济社会和文化领域中促进妇女作用的机构。摩洛哥选择多党制和民主更换政府作为其政治制度,使人权、基本自由成为一项个人和集体原则,该原则被视为摩洛哥政治制度的强大支柱。这又使摩洛哥可以在采用民主作为制度和生活方式的国家中占卓越地位。

摩洛哥深信绝对必需与其邻国共处,因此根据摩洛哥与西班牙的坚实历史关系,而且鉴于两国期望进一步加强合作与睦邻关系,摩洛哥一直要求执行已故哈桑二世国王的倡议,设立一个摩洛哥-西班牙工作组来最后解决两个城市,即休达和梅利利亚及邻近岛屿的目前地位,其方式应保证摩洛哥对这些区域的主权,同时保障西班牙的经济利益。我们确实希望两国之间的深厚历史联系、其牢固和特殊关系以及两国人民进一步和解与合作的雄心将有力地鼓励对该问题实现令双方满意的最后解决。

自独立以来,阿拉伯马格里布国家主张必须实现区域一体化,以便对付发展挑战并确保其各国人民的进步与繁荣。根据这些目标成立了阿拉伯马格里布联盟以反映该区域悠久的共同历史并体现其各国人民的一致信仰、语言、历史和共同命运。鉴于作为当今世界特征的阵营和集团以及目前经济局势的挑战,我们认为必须努力重新推动阿拉伯马格里布联盟并使其机构获得新的动力,同时加强其成员之间合作;以便该联盟可以迎

接发展挑战并建设一体化的马格里布经济,从而履行其使命。

摩洛哥深为满意地欢迎在洛克比问题上看到的积极事态发展,这些发展已导致暂停对姐妹的阿拉伯利比亚民众国实行制裁。由于对该国,阿拉伯马格里布联盟创始国之一和阿拉伯和非洲国家中的一个先驱领导者的声援,摩洛哥十分遗憾地注意到利比亚人民因对其实行的禁运而经受长期困难和严重悲剧。我们希望将根据公正和平等原则尽快全面和最终地取消对阿拉伯利比亚民众国实行的制裁,姐妹的阿拉伯利比亚民众国将在国际社会中承担其促进建立安全、稳定与和平的建设性作用。

国际社会满意地注意到中东危机有了全面解决的开端。这是经过有关各方达成各项协议所取得的,其中最后一项就是《沙姆·谢克备忘录》。这些协定使该地区各国人民对在安全、稳定与共存的基础上建设新的未来重新产生了希望。所签署的各项协议是以土地换和平的原则为基础的,协议为在国际法基础上进入新的时期拉开了序幕,这一点已经得到了有关各方所作承诺的证实。这些协定捍卫了该地区所有各国人民在安全与稳定中生活的权利,以及特别是巴勒斯坦人民实行自决并建立起独立国家的权利。

兄弟的伊拉克人民多年来一直遭受到经济禁运的影响,这一禁运对于该国人民,特别是儿童妇女及老人产生了恶劣的影响。摩洛哥充分声援兄弟的伊拉克人民,呼吁汇集国际上的努力,以便解除禁运,并在国际法的框架里,按照安全理事会的协议和平解决这一问题。在这方面,我们强调有必要维护伊拉克的主权、该国的安全及其领土完整。

解决影响到非洲的许多问题都需要国际社会认真对付多数非洲国家所面临的经济和社会状况以及各种冲突,这些状况对非洲各国人民的希望造成了消极影响,并且对其实现全面发展,在稳定与安全条件下生活的合法权利造成了消极影响。

由于摩洛哥坚决地忠实我国与所有非洲国家的兄弟关系及团结,摩洛哥始终一贯地将非洲问题放在其各项事物的最前列。摩洛哥与非洲国家坚定不移的团结一个实例就是我国将其每年国际援助的 95%用于非洲国家。

摩洛哥十分关心地注意到各项国际努力,其目的在于恢复科索沃的和平,并结束公然违反国际法及最基本

的人权原则,夺去了几千名无辜的科索沃人的生命的种族清洗运动。由于摩洛哥极其希望加强该地区的和平,我国已经表示愿意参加驻科部队,并且也做了一切人道主义努力,向科索沃难民提供物资援助。为此,我国已经在拉拉·梅丽姆公主殿下倡议下建立了一个基金,为科索沃的儿童募集捐款。

由于其地理位置,其历史观点以及其与地中海各国的经济和文化关系,摩洛哥认为,在这一地区加强安全与稳定,促进合作是绝对必要的。因此,摩洛哥从巴塞罗那会议直到斯图加特会议,均参加了欧洲—地中海对话,这一对话为评价巴塞罗那进程开始以来的三年情况提供了机会。在斯图加特会议上,摩洛哥表示深信,为使安全与稳定能在地中海海湾一带站住脚,该地区各国之间必须进行有效的合作,而合作必须考虑到政治、经济、社会和文化各方面。

摩洛哥王国极其关注裁军问题,因为这一问题同国际和平与安全以及经济和社会发展两方面都有联系。在这一方面,我们重申有必要保证所有中东地区的国家均加入《不扩散核武器条约》,并且将其设施交由国际原子能机构的保障制度。这一行动,加上使中东地区成为无核武器区的措施将会对本地区恢复信任与和平作出决定性的贡献。

关于在我国南部沙漠各省进行全民投票的问题,摩洛哥重申它充分支持联合国的各项努力,特别是秘书长科菲·安南先生的努力,其目的是尽早在最有利于公开、公正与成功的条件下完成这一进程。作为对这一目标的一项贡献,摩洛哥从该进程一开始就尽量通知联合国可能影响到预计参加全民投票民众的合法权利的越轨事件。因此,在公布所发现的撒哈拉人的初步名单第一部分之后,摩洛哥对于影响到身体查验工作,并且在符合已商定的标准与条件情况下仍然删除几千撒哈拉籍人民的做法表示关注。

我们最殷切地希望,联合国能够制定出公平的解决办法,能考虑到我们的关注以及几千名撒哈拉籍候选人的关注,这些人如果不是因为参加反对殖民主义的斗争,本来是不会被迫离开该地区的,因此将会被包括在普查中,从而直接得到身份查验委员会的接收。

经济全球化的现象正在迅速地发展和扩大。它导致了市场的开放,交流联系更迅速地展开,全球生产力的加强以及进一步的金融流动。影响到国际舞台的经济变化需要我们对国际经济交往进行全面审查,以便使其适应这种变化,并且适应全人类的发展需要。穆罕默德

六世国王陛下以王储身份于1998年在日内瓦庆祝多边贸易系统五十周年时所作的发言中,这方面成为各项事务的首要问题。国王陛下当时指出:

“我们这一系统缔造者所倡议的全面性项目仍然还很脆弱,原因是,世界上的几亿人民不能接受在发达国家享受巨大的进步与繁荣同时自己遥遥无期地处于边缘地位的命运”。

在今后的谈判里,在世界贸易组织的框架内,摩洛哥认为,采取反映所有国家合法利益的全球性和平衡态度,同时考虑到先进国家的发展问题,应当是实现公正与平衡的国际贸易系统的最佳手段。摩洛哥认为,有效地解决债务问题不应当局限于只部分地减轻某些国家的债务包袱,而是应当采取全面的政策形式,通过促进其出口,鼓励直接外来投资而刺激债台高筑的发展中国家的经济活动。

在1999年9月13日至16日在摩洛哥的马拉喀什举行的第九届七十七国集团与中国部长级会议上——我荣幸地担任该次会议的主席——为联合国贸易和发展会议第十届会议作了准备,会上七十七国集团和中国通过了马拉喀什宣言,其中指出:

“全球化的范围及影响所存在的差异造成了国际和国家层面上的经济不和谐。这又转变成为我们发展愿望的新的挑战。许多发展中国家在力图有效地加入世界经济方面面临困难,并正在承受全球化的后果。”

最后,我们认为,在我们即将进入新的千年时,国际社会应作出更大的努力,以创造一种有利于各国人民之间合作与和解的政治、经济和社会环境,以便全人类能够享受和平的成果并生活在繁荣与安宁中。

主席(以英语发言):下一位发言者是乌兹别克斯坦外交部长阿布拉奇兹·加米洛夫先生阁下,我请他发言。

加米洛夫先生(乌兹别克斯坦)(以俄语发言):在我的发言中,我想详述那些我认为需要给予特别注意的问题。其中首先是安全及维护区域和全球稳定的问题。

今天,我们不得不承认,恐怖主义是二十世纪中对国际安全与稳定的主要挑战和威胁之一。联合国应该对这个最困难的挑战作出反应吗?应该。协调国际社会为寻求在全球反对恐怖主义的法律机制而作出的努力已变得很紧迫。反对恐怖主义的斗争超越了一个国家,甚

至一些国家的问题。我借此机会特别强调中亚国家所面临的恐怖主义的严重威胁。在这方面,我有以下看法。

第一,恐怖主义利用伊斯兰——建立在最伟大的文明文化基础上的世界上最和平的宗教之一——作为掩护,正在寻求实现最广泛的政治目标:建立一个新的区域性的、最终是全球性的秩序。恐怖主义分子所采用的谋杀和平平民和使人们不加注意的方法完全违反了伊斯兰的原则和价值观念。

第二,恐怖主义正在经历一个剧烈的全球化过程。在中亚活动的恐怖主义分子正在用从全世界招募的新人员来加强其队伍。恐怖主义没有民族、边界或任何具体的信念。试图使恐怖主义,特别是国际恐怖主义具有国家或民族特性的做法并不反映现实,并且具有其本身的危险后果。

第三,反对恐怖主义的斗争需要有协调的国际努力和对各国保护其公民不受恐怖主义袭击的合法权利的广泛承认。恐怖主义分子随意地和最无情地攻击和平人口,剥夺人的基本生命权。

第四,今天的全球性恐怖主义危险是很明显的。在国际一级已经认识到采取协调行动的必要性。但同时,我们没有完全理解国际社会和主要国家对中亚存在的最危险的恐怖主义扩散所作出的低调的反应,中亚的恐怖主义对区域和全球的稳定构成威胁。

最后,当代的恐怖主义的产生和发源之地是发生军事冲突的地区。在我们区域中,这意味着阿富汗。

副主席英欧尔松先生(冰岛)主持会议。

两个月之前在塔什干举行了一个“六国加两国”的特殊结构的工作会议,由阿富汗冲突的两个主要派别的代表参加。会议的讨论导致签署《塔什干宣言》,其中规定了和平解决阿富汗冲突的根本原则。

乌兹别克斯坦支持加强国际努力以进一步帮助稳定塔吉克斯坦的局势和迅速消除吉尔吉斯斯坦南部的新的紧张局势温床,该国南部已成为国际恐怖主义分子和极端主义势力渗透的新目标。在这方面,我想建议大会通过一项决议在安全理事会的范围内审议恐怖主义问题,并建立一个非正式小组以协调旨在对付恐怖主义和极端主义罪行的努力。我们还支持召开一个关于反对恐怖主义的国际会议的建议。我们认为,国际社会在

筹备 2000 年的千年大会时应通过界定极端主义罪行和草拟它对恐怖主义威胁的明确理解来表明它的决心。

在世界各地乌兹别克斯坦共和国被承认是核武器不扩散的一个有权威的支持者。乌兹别克斯坦是《不扩散核武器条约》(不扩散条约)、《全面禁止核试验条约》(全面禁试条约),以及《核材料实物保护公约》的缔约国。共和国是最早签署它与国际原子能机构签署的关于在《不扩散条约》问题上接受保障制度的协定的《附加议定书》的国家之一。这些行动不仅表明对这些国际文件的重要性的深刻理解,而且表明我们愿意为解决核武器不扩散问题、改善地球的生态系统和加强全球安全和区域稳定作出真正的贡献。

建立无核武器区问题已确立在裁军议程中。人们已经普遍确认,建立这种无核区是核不扩散和裁军进程中的一个独特工具,它无疑加强国际和区域和平与安全。让我表示我相信,在 2000 年的不扩散条约审查会议的工作中,这个议题将作为主要问题之一加以审议。鉴于南亚所进行的核试验和进行全球军备竞赛的明显趋势,这个措施的价值就具有特别的重要性。

已经朝着实现建立一个无核武器区的中亚倡议取得了很大进展。中亚国家通过共同努力并在联合国的支持下,已大大接近于缔结一项关于建立一个中亚无核武器区的条约。我希望,在几天后在日本举行的起草条约草案的会议上,中亚国家的专家将能够完成这个草案。

乌兹别克斯坦共和国支持秘书长科菲·安南建议的改革联合国的措施。改革方案的实施将大大有助于使联合国适应当代世界的要求。必须实施秘书长关于在 2000 年召开千年大会和千年首脑会议的建议。2000 年是确认联合国的立场和加强它作为二十一世纪中的一支主导力量的作用的具有独特意义的时刻。

乌兹别克斯坦共和国继续认为,安全理事会的改革是一个必要的和紧迫的进程。这个进程中的任何拖延将会阻止联合国有效地适应即将来临的千年的动态。我们深信,德国和日本能够理所应当获得安全理事会常任理事国资格。我们还赞成增加安全理事会新的非常任理事国数目。

咸海的日益恶化的问题要求我再次吁请大会给予支持。在国际组织的帮助下,在国际社会的意识中已逐

渐形成这样一种意见:只有通过人道主义干预才能解决咸海危机。但这种干预尚未成为现实。

这类措施未给人类面临生态灾难的任何大陆带来积极的结果。这方面必须在联合国专门机构和捐助者的援助下,发展和执行一项振兴沿海地区的具体的长期战略和方案,肯定可持续发展的原则,防止生活在该地区的人民的生活质量恶化,确保后代有一个体面的生活水平。

我们希望诸如世界银行、联合国开发计划署(开发计划署)和其他国际金融和经济机构以及捐赠国有效地支持、帮助受影响地区的生态局势正常化,满足生活在那里的民众的迫切需要。咸海问题只有得到一个经过调整的融资机构和专家认真努力的帮助,才能解决。

乌兹别克斯坦共和国全面支持联合国和国际社会旨在打击麻醉物品的非法种植、运输和消费的努力。毒品问题应该被看作是一种危险,因为它产生恐怖主义、国际犯罪和洗钱。

非法贩卖毒品是现代世界上最有利可图的阴暗活动。在多数情况下,控制全球毒品贸易的跨国结构似乎比反对它们的结构更加灵活。前面的发言者已经指出,今天一些欧洲国家的毒品 90%以上来自阿富汗。

根据 1998 年国际毒品管制年度报告,从 1995 年起,乌兹别克海关人员制止了企图从欧洲出口到阿富汗用于生产海洛因的 72 吨化学原材料。这证实了麻醉品生意国际化的结论和国际恐怖主义的出现,后者同样危险。

在第二十届专门打击麻醉药品非法生产、出售、购买、运输、贩运和扩散的大会特别会议期间,我们提出了许多具体的建议,其中包括建立一个区域协调中心来打击毒品贩运和毒品生意。已界定了中亚国家和欧洲联盟之间合作的具体形式。

我们呼吁联合国国际药物管制规划署(药物管制规划署)加强在中亚地区的工作。专家们的结论表明,罪犯把中亚地区看作是向欧洲和北美运送毒品的一个重要转运地区。

联合国国际药物管制规划署,以发展管制商品过境的技术能力的具体项目为边防提供查获毒品的先进方式,这能为这项斗争作出贡献,这一斗争很难说仅仅是一个地区的问题。这方面,我们欢迎根据秘书长的倡议,在

乌兹别克斯坦建立一个联合国药物管制和预防犯罪办事处区域办公室。

民主化的进程是一个长期和复杂的进程,尤其是在它同大规模和广泛的经济改革同时进行时。然而,对于本区域的民主、安全与稳定的真正威胁来自跨国犯罪领域。这方面,我们宣布我们坚决支持预防犯罪和刑事司法委员会的工作。

为此,乌兹别克斯坦共和国已经表示,它打算申请参加 2001-2004 年期联合国预防犯罪和刑事司法委员会。我们希望将于 2000 年 4 月 10 日至 17 日在维也纳举行的联合国第十届预防犯罪和罪犯待遇大会将如会议的一些主要课题中所表示,专门探索如何解决 21 世纪的挑战。

我们愿集中谈谈开发计划署在乌兹别克斯坦境内的工作。作为向发展中国家在其发展进程中提供援助的最大联合国机构,开发计划署正同乌兹别克斯坦政府一起执行一些有用的项目。我们希望这种合作今后也能继续。

然而,我想就在我国同开发计划署的合作中已出现的一个问题讲几句,我们认为必须解释这一问题。开发计划署提出的费尔干纳谷开发方案没有得到我国政府的支持。我们认为,该项目内容没有经过充分考虑,可能产生消极后果。

尽管我国政府已彻底和全面论证这一项目是不可接受的,它妨碍该地区的安全,但是在过去 3 年中,开发计划署和欧洲安全与合作组织便在国际社会上到处散布错误的资讯,企图使我国加入该方案。

我们由衷的希望,开发计划署新任署长布朗先生能注意到乌兹别克斯坦的评估。与此同时,我们满意地注意到开发计划署驻乌兹别克斯坦特派团工作的新作风,该团近来由克拉尔先生领导。

最后我要提到乌兹别克斯坦共和国总统伊斯兰·卡里莫夫先生阁下写的一本书:《将要进入 21 世纪的乌兹别克斯坦:对安全的威胁,进步的条件和保障》,书中写道,

“在我们进入新的千年时,我们向每一个国家伸出友谊和相互谅解的手,用安全、稳定、可持续的增长与发展等字作为它的象征。因为我们认为,这些字所代表的现实构成全球地缘政治平衡

和各国的和平、繁荣与福利的牢固基础,它将使每一个人都能充满信心地面对未来”。

代理主席(以英语发言):我请瑞典外交大臣安娜·林德女士阁下发言。

林德女士(瑞典)(以英语发言):过去一年对联合国是困难的一年。联合国的原则受到挑战。联合国的意义受到质疑。在本千年末,我们仍然无法防止埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的战争,无法防止卢旺达境内的种族灭绝,或科索沃境内的种族清洗。我们仍然看到国际法、人道主义法和人权受到公然践踏。在塞拉利昂,儿童被用来充当士兵;在阿富汗,妇女被剥夺一切权利;在伊朗,原教旨主义部队逮捕示威的学生,甚至可能把它们判处死刑。在世界几乎所有地区都能找到其他的悲剧例子。

我们可以改变所有这一切,但必须有政治意愿。这就要靠我们会员国来确保联合国和安全理事会能够捍卫国际法和它们对国际和平与安全的责任。

我要强调四个关键领域,这四个领域是我们联合国及其会员国需要处理的领域,以便使联合国真正有意义:干涉问题;早期行动和预防;核裁军;以及人权。若要成功,联合国系统也需要改革。我后边将谈到这一点。

在进行干预以确保和平的问题上,区域组织与安排,以及所谓的自愿联盟,可同联合国一起发挥重要作用,我们最近在东帝汶所见便是如此。但是,应该由安全理事会为这种行动提供法律根据,即授权,特别是在必须使用武力时。离开这种法律根据,就有在国际关系中出现无政府状态的危险,并实际上破坏和平与安全的前景;而且千万不要忘记要看长远观点。

我们对国际和平与安全的责任意味着,安全理事会采取的必要行动不应因否决权而受到妨碍。如果安全理事会在危机局势中因否决权或威胁使用否决权而陷入瘫痪,这就可能损害联合国本身的权威和重要性。它还将使国际社会陷入困境。

如果人类生命大规模地受到威胁,就不可能无动于衷。必须在个案基础上具体评估人道主义干预行动,同时考虑到其中所涉价值观以及所有其他手段是否已经用尽。还要考虑对国际法和整个国际安全的后果。

正如秘书长在昨日所说,我们必须确保安全理事会能够战胜挑战。必须在不受否决权威胁的情况下创造性地进行诚恳谈判,在早期阶段即确定对和平与安全的威胁,以在紧急局势出现之前解决危机。安理会的行动

不一定意味着动用武力。动用武力几乎必然给无辜者造成痛苦。因此,它只能是一种最后手段。还有其他许多手段。《联合国宪章》规定了若干选择。

除动用武力外,其他最明显的办法是预防冲突和早期行动。会员国,尤其是安全理事会常任理事国,必须就冲突局势和早期危险迹象与秘书处交流信息。应请秘书长就此类报告作出反应。并向安全理事会建议应采取哪些适当和及时的行动。联合国外地办事处和派往潜在冲突区域的早期事实调查团可帮助秘书长制订此类建议。学术机构和非政府组织在这方面也是有帮助的。

瑞典政府已通过了一项行动方案,便利和促进对武装冲突的预防。我们希望这项行动计划将引起关于如何将重点由危机管理转向早期预防行动以促进预防文化的辩论。

关于维和行动,安全理事会不应因短期预算考虑而受到妨碍。这将发出一个非常消极的信息,与早期和预防行动的需要背道而驰。所有国家都必须按时和无条件地全额交纳其会费。当然,东道国也是如此。联合国必须拨出必要资源,以便就安全理事会的决定及时采取行动。

核毁灭的危险并没有消失。恰恰相反,我们面临新的威胁。印度和巴基斯坦同时试验核武器,扭转了去年阿根廷、巴西和南非加入《不扩散核武器条约》带来的积极趋势。它们的行动危及国际和平与安全以及该地区的稳定,使我们对建立无核武器世界的希望受到严重打击。

瑞典将继续推动其去年关于全面核裁军新议程的呼吁。印度和巴基斯坦使我们更加远离这一目标。我们呼吁它们以及所有尚未做到这一点的国家,放弃其核野心。所有国家都应成为《全面核禁试条约》和《不扩散条约》的缔约国。

五个核武器国家有责任完成全面核裁军。未来部署国家导弹防御系统将造成不稳定,对核裁军和核不扩散产生消极影响。我们鼓励美国和俄罗斯重新作出努力,恢复陷入停顿的《裁减战略武器条约》会谈,尤其是,我们呼吁俄罗斯不以任何拖延地批准裁减战略武器条约第二阶段协定。裁减范围应扩展到非战略核武器。此外,我们促请三个尚未批准《全面核禁试条约》的核武器国家批准该《条约》。所有这些努力都是为了消除仍然对全世界人民构成威胁的各类大规模毁灭性武器。

任何政权侵犯人权行为都为危机和武装冲突铺平了道路。维护人权是安全理事会和国际社会的合理考虑。不论侵犯个人权利的事件发生在什么地方,我们都义务作出反应。

然而,对民主和人权的蔑视在世界许多地方都明显可见。东帝汶的事件表明武装暴徒如何完全无视人民的意愿。在科索沃,无辜的平民只因属于某一种族群体就受到攻击。

贫困和社会非正义仍在剥夺人民的健康和教育权利。妇女和女童仍然受到歧视。折磨和杀害妇女仍然在许多国家肆无忌惮地进行。在战争中,强奸成为一种恐怖手段。妇女往往被剥夺了谋生或参与其本国经济和政治生活的权利。我呼吁所有国家毫无保留地执行《消除对妇女一切形式歧视公约》。

在通过《儿童权利公约》十年之后,儿童对未来的希望仍然笼罩在日常的艰难和恐惧之中。他们的天赋和才能因贫困或疾病而埋没,而如果有人过问,这些疾病本来是可以治愈的。他们往往不能接受适当的教育,或遭受歧视性的教育制度。招募儿童兵是一个可耻的作法,造成个人苦难,并将在今后许多年损害社会的安全与发展。我呼吁所有政府协助缔结《儿童权利公约》的两项任择议定书,以禁止对儿童的性虐待和利用 18 岁以下的儿童进行武装冲突。

文明社会中沒有死刑的位置。瑞典欢迎一系列国家采取行动,结束这一可憎的作法。废除死刑将增强全世界的人类尊严。

种族主义丑恶面目在全世界仍然到处可见。种族主义的种种表现是对不歧视的基本原则的有意冒犯,威胁着一个日益全球化社会中人民间和平关系的脆弱结构。反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍世界会议的筹备提供了一个重要机会,可借以确定与种族主义作斗争的具体的面向行动方法。另一个重要表示是将于 2000 年 1 月举办的大屠杀问题斯德哥尔摩国际论坛。

《国际刑事法院规约》早日生效将传达一个明确的信息,即国际社会决心结束对国际法中最残暴罪行的有罪无罚文化。瑞典承诺将早日批准该规约,我们吁请所有国家作出同样承诺。

正如我在刚开始时说到的,为增进联合国的效率和重要性,使之不因否决权而无所作为,并有能力应付预防冲突,核裁军和保护人权等各项挑战,我们还需要进行改

革。尤其是,我们需要加强联合国预防冲突的能力,消除冲突的根源。这不仅在人道主义、政治和经济方面是必要的,在道义上也是绝对必要的。

应该扩大安全理事会以更好反映今天国际关系的现实。在这方面,区域平衡很重要,这样安理会才能真正代表国际社会。

使用否决权、即使是以使用否决权相威胁,都会影响安理会的工作。我们支持这一建议:作为第一步,否决权应只限于根据《宪章》第七章采取的强制行动的决定。我们还希望看到 5 个常任理事国商定暂停使用否决权。

安全理事会应该更透明和公开。这有助于安理会决定的被接受和合法性。安理会应能在没有政治承认含意的情况下听取冲突所有各方的意见。

人道主义组织参加安理会审议能够提高安理会决定的质量。在任何时候都应该考虑安全理事会行动的人道主义后果。在实行制裁的这一点尤其重要。

瑞典欢迎秘书长改革秘书处和使其管理文化现代化的努力,我们欣赏在这之后效率有了改进。改革不仅关系到降低费用。目的必须是重振联合国和多边制度,以便应付我们面前的许多挑战。

长期性安全与可持续发展和消除贫困密切相关。我们不仅需要加强联合国提供人道主义援助的能力,而且需要加强长期性社会和经济发展的努力。

一个根本问题是缺乏资金。捐赠机构需要确保能够有足够和可估见的财力使改革产生长期性的结果。瑞典是仅有的 4 个达到援助占国民生产总值 0.7% 这一联合国指标的国家之一。发展要求国家间建立真正的伙伴关系,确保足够的外部资源、合理使用内部资源和善政。

改革进程必须继续下去,我们期待明年的千年大会和首脑会议成为加快工作的一次机会。

我们都有责怪联合国要为我们的失败和缺点负责的倾向。事实上,在联合国失败时,是因为我们失败了。如果联合国丧失其相关性,那么,我们也会失败。除了以全球合作应付越来越全球化的问题之外,别无其他选择。为此,我们需要联合国,但需要的是一个加强和改革了的联合国。

代理主席(以英语发言): 我现在请阿拉伯联合酋长国外交部长拉西德·阿卜杜拉·努艾米先生阁下发言。

努艾米先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言): 主席先生,我很高兴代表阿拉伯联合酋长国代表团祝贺你当选大会第54届会议主席。我确信,你的经验、外交技巧和政治能力将有助于使会议积极有效地进行并取得成功。

我还要感谢你的前任、乌拉圭外交部长迪迪埃·奥佩蒂先生审慎地指导了上一届会议的工作。

我谨借此机会感谢秘书长科菲·安南先生为加强联合国维持国际和平与安全的作用所作的努力。

我们欢迎基里巴斯共和国、瑙鲁共和国和汤加王国加入联合国,它们的加入加强了联合国的普遍性。

当本届会议在第三个千年的前夕召开时,国际环境依然为大量的问题和挑战所困扰,最突出的表现是贫困现象的日益加剧、环境污染、军事冲突、种族和宗教清洗、竞相取得违禁武器、有组织的犯罪、毒品和形形色色的国际恐怖主义。

处理这种全球问题和现象,需要所有国家都遵守《联合国宪章》,尊重国际法,努力加强国家间合作的机制,包括完成联合国的结构改革、特别是安全理事会和经济及社会理事会的结构改革。

在这方面,我们赞赏联合国各专门机构和组织在向受冲突后果和自然灾害等影响的许多国家人民提供紧急人道主义和发展援助方面的积极作用。

政治事件的进程以及过去20年阿拉伯湾地区的战争及其政治、经济和社会影响比以往任何时候都更使海湾合作委员会成员国深信巩固本地区各国和国际社会其他成员之间的双边和多边合作关系的重要性。这种合作必须基于友好睦邻、建立信任措施和平共处、不干涉国家内政、相互尊重国家主权和领土完整、放弃以武力相威胁和使用武力以及通过对话与和平手段解决现存分歧。此外,必须加强和鼓励区域和国际合作以及提高国家的能力,在社会、经济文化和人权领域尤其如此。

海湾合作委员会成员国在向受战争、冲突和自然灾害影响的许多第三世界国家提供各种形式的人道主义和发展援助的立场正是以这一信念为基础。最近的

一次援助是拨出4亿美元、资助土耳其地震灾区的重建与发展。

伊朗伊斯兰共和国将近29年来持续占领阿拉伯联合酋长国的三个岛屿,即大通布、小通布和阿布穆萨不仅与海湾合作委员会国家采取的明确的和平态度形成鲜明的对照,而且使伊朗坚持侵犯阿拉伯联合酋长国领土完整的真实企图昭然若揭。我们曾经希望伊朗在这一问题上的政治言论能够变成响应我国国家元首谢赫·扎耶德·本苏丹·纳哈扬殿下提出的和平倡议的切实可行的积极步骤。这些得到所有友好和兄弟国家支持的倡议要求或者怀着透明的意图进行严肃的双边谈判,或者接受将争端提交国际法院。

我们还欢迎海湾合作委员会成立由三个成员组成的部长级委员会,负责建立一个机制,以开始阿拉伯联合酋长国和伊朗伊斯兰共和国之间严肃的谈判。根本的希望是达成和平、公正和持久的解决办法,以结束伊朗对我们三个岛屿的占领。

确实令人遗憾的是,历届伊朗政府不是本着负责的精神和政治意愿处理我们的和平倡议,而是蓄意诉诸升级和挑衅的政策。它们进行海空军事演习,在我们被占领的岛屿上设立平民和军事装备,并残忍地寻求改变其人口、法律和歷史特征。它们的目的是巩固伊朗对这些岛屿的占领,并以武力造成既成事实。

这种行动是对区域和国际安全与稳定的直接威胁。我们认为伊朗的这些过份行动是无效的,在国际法准则或《联合国宪章》或伊斯兰会议组织宪章中不具合法性或合法基础。它们也不符合有文件记载的事实,即从历史上和法律上说,这三个岛屿都是阿拉伯联合酋长国不可分割的领土主权,不论它们被占领有多久。

阿拉伯湾的安全是该区域各国的集体的共同责任。因此,我们强调必须促进这些国家之间的政治和外交对话及合作,并使它们的财富和人力及自然资源用于实现其人民所希望的经济和社会发展。

在这方面,我们呼吁伊拉克政府彻底执行安全理事会的相关决议,尤其是那些有关科威特国民和公民以及那些被伊拉克作为战犯拘留和关押的其它国家国民和公民的前途、下落和释放问题有关的决议。此外还要归还科威特财产、文件和档案,这将有助于伊拉克恢复它在区域和国际两级的自然作用。

伊拉克人民所处的不人道状况使得寻求早日结束他们的苦难成为我们大家义不容辞的责任。因此,我们

呼吁安全理事会,尤其是其常任理事国,就其所收到的项目草案达成一致意见,该项目草案将导致充分执行安理会所有决议,并解除对伊拉克的国际经济制裁,同时强调尊重其主权和领土完整的重要性。

阿拉伯联合酋长国相信必须在土地换和平的原则和安全理事会相关决议的基础上在中东实现公正和全面的和平。根据这一信念,阿拉伯联合酋长国欢迎沙姆沙伊赫备忘录以及巴勒斯坦和以色列双方就最后地位谈判进行的初步接触。这些接触将处理耶路撒冷、定居点、难民和边境问题。

我们特别重视将导致实现这些作为和平进程基础的目标和愿望的政治事态发展——即实现巴勒斯坦问题和中东问题的和平、公正和持久解决。我们呼吁以色列政府毫不拖延或阻碍地、充分和一丝不苟地履行它在这些协定框架中承担的所有义务和承诺。我尤其指的是那些有关停止在被占领巴勒斯坦领土和其他被占领阿拉伯领土的各个地区,包括耶路撒冷的定居点活动和政策的承诺,并按照国际社会相关决议和《日内瓦第四公约》让巴勒斯坦难民返回家园。

在欢呼美利坚合众国在恢复和平进程方面所发挥的积极作用时,我们表示希望和平进程的共同赞助国和欧洲联盟成员国及其他有影响的国家继续努力说服以色列政府履行其历史、政治和法律义务,这些义务的基础是国际法准则和土地换和平的原则。这将恢复巴勒斯坦人民的合法权利并使他们能够行使自决权并在巴勒斯坦建立以耶路撒冷为其首都的独立国家。

我们还重申充分和无条件地支持黎巴嫩的立场,并要求以色列政府执行安全理事会第 425(1978)号决议。该决议呼吁以色列军队无条件从黎巴嫩南部和西北卡谷地撤军,并从谈判中断点开始恢复有关叙利亚和黎巴嫩渠道的谈判。目的是按照安全理事会第 242(1967)和第 338(1973)号决议,确保以色列从阿拉伯叙利亚戈兰高地撤回到 1967 年 6 月 4 日的分界线。

获取和拥有大规模毁灭性武器,尤其是核武器,违反国际社会成员 1995 年在不扩散核武器条约缔约国审议和延期会议上一致通过的各项条约和建议。这不仅推动了武器竞赛的升级并加剧了紧张局势,而且破坏了区域和国际两级的安全平衡。

阿拉伯联合酋长国强调在中东和阿拉伯湾地区建立无大规模毁灭性武器(包括核武器)区的重要性和必要性,这符合它赞成在世界上建立无核武器区的立场。它

再次呼吁国际社会加强努力,要求以色列加入《不扩散条约》,并把其所有核设施置于国际原子能机构的保障制度之下,以便确保该区域人和平与安全,和实现所希望的经济与社会发展。

海湾合作委员会成员国很有兴趣地注视着东帝汶目前的事态发展,以及向印度尼西亚共和国施加的压力,尽管它接受在该领土举行的全民公决的结果。在这方面,我们欢迎印度尼西亚政府的积极立场,尤其是它准备与联合国合作,为该领土权力和平转交提供必要的支持。因此,我们强调应该尊重印度尼西亚共和国的领土完整,以便恢复该区域的安全与稳定。我们的两个朋友印度和巴基斯坦在喀什米尔问题上持续处于冲突状态,这是我们深切关注的一个问题,因为它对区域和全球安全与稳定造成了直接的威胁。

因此,我们请两国政府根据安全理事会有关决议、国际法规则和规定及最近拉合尔协定的条款实行自我克制政策并用对话及和平谈判解决其分歧。我们还支持旨在实现和平解决东南亚和朝鲜半岛冲突的一切努力。

国际社会最近注视着科索沃人民,尤其是穆斯林遭受的可悲的事态发展。这些事件包括南斯拉夫和塞尔维亚部队公然违反国际人道主义法犯下的种族和宗教清洗、迫迁人口及其它十恶不赦的罪行。

阿拉伯联合酋长国根据知情领导人的高级别指示采取行动,属于参加国际救援行动第一批国家。我国武装部队同红新月会和其它人道主义组织一起为科索沃人民提供了人道主义、医药、食品和发展援助。另外,酋长国军队参加了联合国科索沃维持和平行动,帮助确保难民返回家园,维持该国内部治安,并发起和发展重要项目,如学校、道路和医院。必须继续国际努力,为科索沃人民提供安全及人道主义保障并使他们能够实现其正当期望。这也有利于在巴尔干地区建立和平与安全。

尽管联合国,特别是安全理事会以及非洲统一组织采取积极的主动行动以遏制冲突,解决困扰某些非洲国家的国内和区域安全问题,并促进各政治派别间的民族和解,令人遗憾的是,那里情况仍不稳定。因此,我们要求有关国家承担其历史和政治责任,以和平手段解决问题,从而使非洲各国人民能够实现和平与可持续发展的期望。

在这方面,我们谨重申,现在应取消对利比亚实行的制裁,因为利比亚已执行安全理事会有关洛克比问题的各项决议。

尽管有国际经济关系比较积极的变化、世界贸易的自由化以及发展、金融和贸易领域的多边合作,发达国家和发展中国家之间的经济和社会差距仍在扩大。人们继续感到东南亚国家和其它地方金融危机的后果:它们促使许多国家经济增长下降。处理这些和其它类似失衡情况将要求全面和客观地评估金融、投资、关税和贸易安排,以期发起促进互利合作与协调的北南对话和南南对话。

在这方面,有关的国际和区域发展机构可发挥重要作用,确保世界经济和金融秩序的稳定,发展援助从发达国家不断地流向发展中国家,并取消最穷国家的债务。双边、区域和次区域各级合作也是稳定国际经济关系的积极步骤,而且如果在互补、平等和公正的基础上进行,应能使发展中国家成为有效的参与者,并保证区域和国际安全与稳定。

最后,我们表示希望,2000年千年大会筹备会议将产生积极结果,导致实现我们各国和各国人民促进和平、安全和可持续发展的期望。

代理主席(以英语发言):下一位发言者是西班牙外交大臣阿韦尔·马图特斯先生阁下,我现在请他发言。

马图特斯先生(西班牙)(以西班牙语发言):我衷心地祝贺古里拉布先生当选为大会本届会议,即新的千年开始前最后一届会议的主席,我希望他十分成功地履行职责。同时我感谢他的前任迪迪埃·奥佩蒂先生有效地主持了大会上届会议。

西班牙完全赞同芬兰外交部长代表欧洲联盟成员国所作的发言,并愿意对这场一般性辩论作出贡献,提出我国代表团对联合国目前面临的复杂问题的看法。

我还谨欢迎基里巴斯共和国、瑙鲁共和国及汤加王国。西班牙向它们提供充分合作以完成作为本组织新会员国的任务。

今年的确是本组织困难的一年。世界各地发生了严重危机,而且有时联合国在其中发挥的作用受到质疑。我们都知道秘书长为使本组织充分发挥其1945年为之成立的作用而作出的努力。但是,某些国际公众舆论认为联合国未能在这些局势中承担其中心和适当的作用。

同任何人类的机构一样,联合国有其成功与失败。但是它一直是整个二十世纪下半叶国际关系中的关键因素,而且在二十一世纪前夕继续如此。它履行重要职能,随着全球化现象的发展,这种职能必须逐步加强。它的确是促进我们正在为二十一世纪塑造的国际关系的独特工具。

显然,在承认联合国独特价值的同时,我们必须修改其运作方式的某些方面。因此,秘书长进行的改革进程极为重要。我们必须朝着这个方向继续取得进展。

我谨强调,西班牙不认为改革联合国是其唯一和主要目的为省钱的努力。相反,我们认为这种改革是一种使其能够成功地迎接新世纪挑战的方式。

这个进程的一个关键方面是改革安全理事会。西班牙认为这种改革必须谋求三个基本目标。第一,其工作方法应更为透明,增加安理会成员国之间以及这些成员国和其它会员国之间磋商的次数并提高其质量。第二,安理会应有更高的效率,为此目的应限制否决权的使用。在一些情况中,使用否决权,甚至或多或少暗示威胁使用否决权阻碍安全理事会的运作并阻止通过享有国际社会广泛协商一致的主要决定。在很大程度上,这促成在一些公众舆论眼中联合国无效率和无能的形象。第三,安理会应更为民主,这意味着使其组成适应国际社会的最近事态发展。在目前情况下,而且鉴于会员国意见分歧,似乎只能就增加非常任成员数目的想法达成充分协商一致。西班牙赞成所有区域集团在安全理事会增加代表性。

某些国家拖延支付会费是没有道理的,而且正在需要联合国组织开展日益复杂的任务之时威胁到该组织的运作本身。不可能一方面容忍目前不付会费的数额,而同时又要求联合国建立联合国科索沃临时行政当局特派团,组织东帝汶独立过渡,建立国际刑事法庭,处理难民的困境,向世界各地派遣维持和平部队,或对其众多的发展方案拨出足够的资源。

我希望我国政府对这一问题的立场得到适当的理解。西班牙是对联合国经常预算提供会费第八个最大的国家,以此我国对预算的控制和有效使用资源之类问题有直接的关联。此外,西班牙认为,会员国有关这一问题所关注的所有事件能够而且也必须得到彻底的讨论。但是,任何国家把接受其单方面要求作为支付的条件是不能接受的。

即将来临的千年大会将为思考所有这些问题、以及联合国在二十一世纪的作用提供极佳的机会。民间

社会将参与千年大会的准备工作,千年大会同样也必须鼓励积极的辩论,以导致切实的结果。我认为,这次辩论必须集中注意两个主要问题:消除贫困以及全球化的影响。

消除贫困的政策除其他内容外还包括防止冲突的战略、持续发展的政策、善政以及为发展筹资经常地提供资金。所有这些都意味着,发达国家及发展中国家必须齐心协力、分担责任。

全球化是一个既有危险又创造机会的现象。其危险是,弱小的国家和人口中最无法自保的阶层将被排除在全球化带来的福利之外。显然,需要各国政府采取果断行动,同时也需要国际合作。对于文化与语言多元性的威胁同样也需要果断的防卫措施。

但同时,全球化也带来了机会与福利:经济增长、通讯改善,更广泛的传播信息、以及使不同国家人民及不同文化更密切聚集在一起的可能性。特别是在这里,联合国的独特价值十分突出。面对远远超过各国单独行动所能及的所有这些新的全球性问题,只有作出多边反应才能有效,而这就是对话与国际合作的结果。联合国是这方面最适当的论坛。

关于维持和平行动,归根结底,只有联合国才有核准这种行动的合法地位。今年,西班牙将派往这些行动的部队增加了一倍;我国的部队目前部署在联合国驻危地马拉、科索沃、波斯尼亚和黑塞哥维那以及东帝汶的特派团。除此之外,还应该加上我国向由安全理事会决议所核准的各特派团提供的大批部队,例如稳定部队及驻科部队。西班牙一直参加了联合国安哥拉观察团(联安观察团),直至其最近结束为止,而现在正在与该项目进行合作,以加强非洲维持和平行动的能力。

为反映出我国的承诺,西班牙在今后几个星期里将签署一项谅解备忘录,向联合国提供快速部署维持和平部队。

在二十一世纪即将来临的时刻,人类的道德良知已经不再能够容忍暴行与战争罪行逍遥法外了。但是,直到最近,国际社会才能将这种普遍情感转变成实际的行动。又一次地,正是联合国做到了这一点,它召开了罗马会议,会上通过了《国际刑事法院规约》。西班牙签署了该规约,其批准进程现在已处于后期阶段。此外,西班牙采取主动行动,促进规约的签署与批准,以便使其尽早生效。

联合国对人权的普遍化作出了关键贡献。西班牙已当选任期三年的人权委员会成员,将继续与联合国合作,根据其外交政策的基本宗旨维护这些权利。

与这一问题密切相关的是人的安全的概念。在大会上=的一次届会上,西班牙采取主动提出了一项有关国际人道主义人员安全问题的决议草案,最终获得通过成为第 52/167 号决议。目前,儿童与武装冲突问题特别委员会的活动特别重要,而秘书长有关这一事务的代表特别奥拉拉·奥图诺先生的重要工作也具有重大意义。最近安全理事会第 1261(1999)号决议是着手处理这一问题的一项重要步骤。

发展合作无疑是联合国议程上的主要的全球性问题之一。计划于 2001 年举行的关于发展筹资问题的特别会议必须有充分的准备,而各次主要会议的后续行动必须继续下去。

西班牙特别重视负债沉重的穷国(多债国)倡议,必须扩大这一倡议的范围,加深倡议的程度。在发生了米切飓风之后,西班牙为中美地区多数严重遭受灾害的国家提出了免债方案。

我国近年来在其发展合作方案方面作了很大努力。不久以前西班牙还是一个援助的接受国,而目前,在国内生产总值用于发展的比便方面,我国超出了经济合作与发展组织的平均数字。1998 年,官方发展援助基金增加了 14%,使西班牙成为该年度向这些基金提供最多的三个发达国家之一。

关于裁军,联合国及裁军谈判会议将继续为计划于 2001 年举行的一次关于小型武器的会议开展筹备工作,并将努力扭转目前不扩散制度的倒退趋势。《全面禁止核试验条约》应迅速生效,同时在筹备下一次《不扩散核武器条约》审查会议的工作中遇到的困难应得到克服,这是十分重要的。

同时还必须完成《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》的核查议定书的谈判,并解决裂变材料的问题。

联合国发挥关键性作用的还有许多其他全球性问题,例如反对恐怖主义,毒品与有组织犯罪的斗争,但是我谨着重谈一下我国政府极为重视的另一事项:老龄及老年人问题。西班牙希望以我国现有的模式帮助展开一项关于老年人的国际战略的辩论。西班牙并已申请作为将于 2002 年召开的第二届老龄问题世界大会提供会议地点的候选国。

最后,让我提一下非殖民化问题。在这个根除殖民主义十年结束时,我国继续在自己的领土上忍受一个殖民非地的存在。直布罗陀是在一次欧洲继承战争期间,于1704年遭英国部队占领。该领土被用作一个军事基地,西班牙人口遭到驱逐。直到不久之前,直布罗陀的西班牙公民仍然在行使其权利方面遭受严重歧视。

大会第2353(XXII)号决议支持西班牙关于该领土的非殖民化的看法,确认直布罗陀的殖民状态不应通过自决,而应通过恢复西班牙的领土完整来解决。令人遗憾的是,那个殖民国家无视了该决议的条款。西班牙和英国在1984年的《布鲁塞尔宣言》的基础上开始了一个就所有问题,包括主权进行谈判的过程,但是没有取得重大进展。西班牙向联合王国提出一项建议,其中考虑到该殖民地居民的利益,将在一个较长时期后允许西班牙恢复对该领土的主权。但迄今为止没有收到答复。我国政府在今后寻求解决这个问题的过程中将继续与联合王国政府进行对话并与非殖民化委员会进行合作。

从世界今年所度过的各种危机中,我们可以学到一些经验。其中之一无疑是,科索沃危机的政治解决如果没有联合国是不可能的。联合国当时面临着一个紧急的挑战,它所作出的反应的成功或失败在很大程度上决定我们组织的公众形象。

在西撒哈拉,西班牙以具体措施支持了联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒哈拉特派团)的行动,以及秘书长的解决计划。它准备增加这种支持,如果本组织要求它这样做,以及如果直接有关各方同意这样做的话。

我国怀着很大的希望看待在签署沙姆-谢赫备忘录之后中东出现的新的可能性,我们坚定地致力于积极与所有方面合作,以使在马德里开始的进程能够正常进行。

在过去一年中,世界其他区域特别遭受了苦难。令人遗憾的是,非洲特别是这种情况。因此,我想强调我国支持秘书长在处理冲突的根源和促进该大陆的和平方面所采取的一体化的作法。

最后,联合国的最新挑战是东帝汶的局势。西班牙欢迎通过安全理事会第1264(1999)号决议,并且愿意为保障该领土安全的多国部队派遣兵援。同样,我国还宣布对联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)所设立的基金作一项特别捐款,以紧急处理该岛上的严重人道主义局势和难民问题。

本组织所进行的工作有时是看得见的,有时是看不见的,但这些工作都是不可缺少的。我们各国的公民必须珍视这些工作,以使联合国能够享有它需要的支持,以有效地履行其重要职责。

在21世纪即将来临时,西班牙再次重申它对本组织的坚定承诺和它准备利用它的国外行动能力为《宪章》中所规定的宗旨和原则服务。

代理主席(以英语发言):我现在请那些希望作行使答辩权发言的代表发言。我想提醒各位成员,行使答辩权的第一次发言限于10分钟,第二次发言限于5分钟,并应从各代表团的坐席上进行。

弗罗雷斯先生(西班牙)(以西班牙语发言):我国代表团想对摩洛哥王国外交和合作部长今天下午在发言中提到西班牙城市休达和梅利利亚,以及西班牙领土的其他部分的内容发表意见。摩洛哥是一个西班牙与之维持,并希望继续维持良好关系的国家。

我想重复,所提到的地方是西班牙领土的组成部分,其公民在西班牙议会中的代表与其同国人具有完全同样的地位并根据完全同样的条件任职。

库罗什先生(伊朗)(以英语发言):阿拉伯联合酋长国外交部长今天对我国的领土完整所提出的某些要求是不可接受的和没有根据的。因为我们在这个问题上的立场非常清楚,我不需要再谈具体细节。我只想强调,我国完全恪守其国际义务,包括产生于1971年的《谅解》的义务。我们与波斯湾的邻国有友好关系,我们象过去一样准备在没有先决条件的情况下诚意地与阿拉伯联合酋长国官员开始进行实质性讨论,以解决任何可能的问题。

我们对我们的邻国,包括阿拉伯联合酋长国所发出的信息是友谊、兄弟关系与合作的信息。我们继续努力加强波斯湾区域的信任与合作。加强和平与安全是我们区域中的一个非常重要的事务,我国迄今为止在这方面不遗余力地促进这个区域的和平与安全事业。

里哥蒙先生(联合王国)(以英语发言):我想针对西班牙外交部长有关直布罗陀的发言内容说几句话。英国政府在这个问题上的一贯立场是西班牙政府所熟知的。我谨在这里简要重述这一立场。

《乌得勒支条约》中清楚地确立了英国对直布罗陀的主权。这个法律事实是无可争议的。此外,英国政府继续遵守1969年的直布罗陀《宪法》的序言中所包

含的对直布罗陀人民的承诺,序言说,联合王国将不会达成任何安排,如果这种安排在违反直布罗陀人民的自由和民主表达的愿望的情况下使他们处于另一个国家的主权管理下。

英国政府认为,只有通过象 1984 年的《布鲁塞尔宣言》中所规定的那种直接谈判才能解决与直布罗陀有关的问题。在这方面,我们很重视作为克服分歧的一种手段继续与西班牙进行对话。

萨姆汉先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言): 伊朗代表作了发言,作为在它的国家对我们的三个岛屿的占领问题上对阿拉伯联合酋长国外交大臣发言作答复。这个发言没有为伊朗的立场增加任何新内容,这些立场继续威胁该区域的和平与稳定。这些立场违反了哈塔米总统在这个机构中所作的关于各文明之间进行对话的发言,这种对话必须建立在《联合国宪章》的原则和对国际法的尊重的基础上,而不是建立在占领它国领土的基础上。

我想再次提醒伊朗代表,伊朗革命卫队队长上周威胁使用武力,如果阿拉伯联合酋长国恢复它在这三个岛屿的合法权利。这种立场是对该区域安全的威胁。阿拉伯联合酋长国外交大臣重申了我们对伊朗对我们的三个岛屿的占领的坚定立场。我们将继续作出和平努力以结束这种局势。我们希望,我们的邻国伊朗将对我们的和平建议——这些建议得到波斯湾合作委员会成员和国际社会的支持——作出反应,以确保我们区域的稳定和安全,并改善波斯湾合作委员会成员与伊朗伊斯兰共和国之间的关系。

下午 7 时 35 分散会
